



திருமுருக
கிருபானந்த வாரியார்



தாமரை
செந்தூர்பாண்டி

தென்றல்™

A Monthly Magazine for Tamils living in North America



‘கலாஞ்சலி’
கேதரின் குஞ்ஞிராமன்



அறிவியல்
புனைவெழுத்தாளர்
ராம்பிரசாத்

Spend **LESS**
Save **MORE**

- Wide Range of food Products
- Garden Fresh Vegetables
- Organic Vegetables & Products
- Courteous Customer Care
- Ample Parking Space
- Clean Environment

5438 Central Ave. Newark, CA 94560.
(510) 894-1431

1187, W El Camino Real Sunnyvale, California.
(408) 746-0808

MADRAS GROCERIES

Indian Super Market



OPEN
ALL DAYS
9am - 9pm

Pay with your Smartphone, when you shop with us

Apple Pay | pay | samsung pay | SoftPay

Madras Food Court



Madras Café's

South Indian Veg Restaurant

Oh its So Delicious!



"faster than ever"
Stop by once
You Can't Stop you

Business Hours:

Tue - Fri : 8.30a.m - 2.30p.m | 5.30p.m - 10.00p.m
Sat-Sun : 8.30a.m - 10.00p.m | Monday holiday

1177, W El Camino Real, Sunnyvale, CA 94087

408.737.2323

Breakfast
at
8.30am



At the intersection of El Camino & Bernardo

www.madrascfe.us

BAY AREA'S MOST FAVORITE GROCERY STORE



**NOW
OPEN**

PLEASANTON

**INDIA
CASH & CARRY**

4040 Pimlico Dr • Pleasanton • CA 94588

Hours of Operation: **Mon - Sun: 9:00am - 10:00pm** • www.indiacashandcarry.com

Other Locations

SUNNYVALE

1032 E El Camino Real, Sunnyvale, CA 94087

(408) 509-1756

FREMONT

39175 Farwell Dr, Fremont, CA 94538

(510) 792-7383

SAN JOSE

1138 S De Anza Blvd, San Jose, CA 95129

(408) 253-7384

FOSTER CITY

750 Alma Ln #115, Foster City, CA 94404

(650) 212-0608



Visit

www.NewIndiaBazar.com

For the location nearest you.

All Major
Credit Card Welcome!



WE ACCEPT EBT CARDS/SNAP
BENEFITS AT EACH OF OUR LOCATIONS



**NOW
OPEN**
INDIAN VEGETARIAN
STREET FOOD
PLEASANTON
LOCATION

**OPEN
7 DAYS**



Serving the San Francisco Bay Area at 7 Convenient Locations

New India Bazar now ships groceries anywhere within the United States at unbelievable prices! Please email your order to customersupport@newindiabazar.com

www.newindiabazar.com

Your One-stop Friendly Neighborhood Grocery Store

Best Quality | Friendly Service | Unbeatable Prices

FRESH MADE SWEETS AND ROTI PARATHAS Available Every Day



A Monthly Magazine for Tamils living in North America

July 2025 ■ Volume 25 ■ Issue 08

374, South Mary Avenue,
Sunnyvale CA 94086.

Ph: 408.245.0193 Fax: 408.715.2545

Email: thendral@tamilonline.com

website: <http://www.tamilonline.com>

Facebook.com/thendralmag

Publisher: C.K. Venkatraman
Chief Editor: Madhurabharathi
Associate Editors: Arvind Swaminathan
Sivakumar Natarajan
Contributing Editors: Kanthi Sundar
Saraswathi Thiagarajan
B. Jeevamani
Design: Chandra Bodapati
Advisors: Prabakar Sundararajan
Prabhu Venkates
Gomes Ganapathi

To Advertise Contact

Ph: 408.245.0193

thendral@tamilonline.com

East Coast

Balaji Srinivasan
Saraswathi Thiagarajan
saraswathithiagarajan@yahoo.com

Chicago, Mid-west

Meena Suby
sumeego@gmail.com

Sacramento, California

Jayanthi Sridhar
Ph: 916.608.9533
jayanthis5@yahoo.com

Texas

Kathir Radhakrishnan
Ph: 214.227.9721
rkathir@yahoo.com

Michigan

Aravind Ramesh
karvanent@yahoo.com



THENDRAL

374, South Mary Avenue, Sunnyvale CA 94086.

Copyright © 2006 THENDRAL (ISSN 1536-0865). All rights reserved. Reproduction in whole or part of any text, photography, or illustrations without written permission from the publisher is prohibited. The publishers assume no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs, or illustrations. Views and opinions expressed in this publication are not necessarily those of the magazine and accordingly, no liability is assumed by the publisher thereof. Advertising Copy and artwork are the sole responsibility of individual advertisers.



உள்ளே:

- எழுத்தாளர்
 - தாமரை செந்தூர்பாண்டி 3
- எழுத்தாளர் சிறுகதை
 - சரஸ்வதி - தாமரை செந்தூர்பாண்டி 7
- அலமாரி
 - நக்கீரர் கவித்திறன் 16
- சூர்யா துப்பறிகிறார்
 - குவான்ட்டம் கணினியின் குழப்பம்! கதிரவன் எழில்மன்னன் 21
- நேர்காணல்
 - கேத்தரைன் குஞ்சிராமன் 26
- மேலோர் வாழ்வில்
 - திருமுருக கிருபானந்த வாரியார் 34
- நேர்காணல்
 - அறிவியல் புனைவெழுத்தாளர் ராம்பிரசாத் 42
- முன்னோடி
 - ச.த. சற்குணர் 48
- Thendral Events Calendar
 - July 2025 55
- சின்ன கதை
 - இரண்டு எழுத்துக்கள் எஞ்சின 58



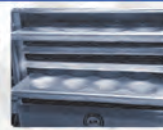
Indian Kitchen Mart

945 Beryessa Road, Unit 5, San Jose, CA 95133

INDIAN KITCHEN MART

Full Range of
Indian Restaurant Supply
Wholesale prices for

Grocery Stores and Restaurants



Call Today!

Rajesh Patel

408.480.2512

Check us out in Yelp!



தென்றல் பேசுகிறது

மாற்றம் ஒன்றே மாறாதது என்பதை அறிந்திருந்தாலும் நிச்சயமின்மை, மாற்றம் அல்ல. இரவில் படுக்கப் போகமுன் ஒன்று, தூங்கி எழுந்தால் இன்னொன்று, நடுப்பகலில் மற்றொன்று என்று முடிவுகளை மாற்றிக்கொண்டே இருப்பதுதான் அமெரிக்க அதிபரிடம் எதிர்பார்க்கத் தக்கது என்பதை உலக நாடுகள் புரிந்துகொண்டு விட்டன. கனடா, ஐஸ்லாந்து, டென்மார்க் போன்றவை நட்பு நாடுகளாகத் தம்மை உணரவில்லை. 500% வரிவிதிப்பு என மிரட்டலுக்கு ஆளான இந்தியாவின் நிலையும் அதேதான். போதாக்குறைக்கு 'பெரிய அழகிய (பொருளாதார) மசோதா' அதிபரின் கையிலும் அரசின் கையிலும் அதிகாரத்தை அபாயகரமான அளவுக்குக் குவித்துள்ளது! மக்கள்நலத் திட்டங்கள், கல்வி மானியங்கள், கீழ்த்தட்டு மக்களுக்கு மருத்துவக் காப்பீடு என்று பலவும் பலத்த அடிவாங்கியுள்ளனர். தாய்நாட்டில் உள்ள தம் குடும்பத்துக்கு ஏதோ சிறிது பணம் அனுப்ப முயலும் அன்றாடங் காய்ச்சிகளும் இப்போது வரிவிதிப்புக்கு ஆளாகி உள்ளனர். அரசியல் எதிரிகளைக் குழாயடிச் சண்டை

பாஷையில் ஏசுவது அதிபரின் மற்றோர் அநாகரிகமான அருங்குணம். இதுவரையில் 'உடன்பிறப்பாக' இருந்த இலான் மஸ்குக்கும் இதற்கு விதிவிலக்கு அல்ல. 'பெரிய அழகிய பட்ஜெட்' இவருக்கும் பிடிக்கவில்லை.

ரஷ்யா-உக்ரைன் போர், இரான்-இஸ்ரேல் போர் தவிர ஹூத்திகளின் தாக்குதல் என்று உலகம் தவித்துக் கொண்டிருக்கும் நேரத்தில், இஸ்ரேல் மீதான தாக்குதலில் அமெரிக்காவும் இறங்கியது, எங்கே உலகப் போராசிவிடுமோ என்ற அச்சத்தையும் ஏற்படுத்தியுள்ளது. உலகெங்கிலும் புதுப்பிக்கத்தக்க (renewable), இயற்கையை மாசுபடுத்தாத ஆற்றல் மூலங்களை அதிகரிக்கப் பெருமுயற்சி நடந்துவரும் இந்த நாளில், ட்ரம்ப் அரசு மீண்டும் பெட்ரோலியம்சார் எரிபொருள்களுக்கு முன்னுரிமை கொடுத்திருப்பது மற்றோர் அச்சுறுத்தும் முன்னெடுப்பு. இவற்றின் கடும் விளைவுகள் நம் தலைமுறையிலேயே பார்க்கக் கிடைக்கும். அவை யாருக்கும் மகிழ்ச்சி தருவதாக இருக்காது.

□ □ □.

அறிவியல் புனைவெழுத்தாளர் ராம்பிரசாத், கலைத்துறை முன்னோடி கேதரின் குஞ்சிராமன் ஆகியோரின் நேர்காணல்கள் இந்த இதழை அணி செய்கின்றன. திருமுருக கிருபானந்த வாரியார் குறித்த கட்டுரை தெவிட்டாத பக்தித் தேன். சுவையான பல அம்சங்களோடு தென்றல் உங்களை மீண்டும் வருடி மகிழ்விக்க வந்திருக்கிறது.

வாசகர்களுக்கு குரு பௌர்ணமி, ஆடிப்பூரம், முஹரரம் வாழ்த்துக்கள்.

தென்றல்

Reach communities Local & Nationwide effectively

ADVERTISE IN THENDRAL

The Pride of Asian Indian Publications - in our 25th year

408.245.0193 ● thendral@tamilonline.com

எழுத்தாளர்

தாமரை செந்தூர்பாண்டி



தாமரை செந்தூர்பாண்டி அடிப்படையில் பள்ளி ஆசிரியர். (இயற்பெயர்: ஆர். செந்தூர்பாண்டி). இலக்கிய ஆர்வத்தால் எழுத்தாளராக வளர்ச்சி கண்டவர். திரைப்பட ஆர்வத்தால் இயக்குநராகப் பரிணமித்தவர். செப்டம்பர் 3, 1946 அன்று, திருநெல்வேலி மாவட்டத்தில் உள்ள உவரியில், அ. ரத்தினசாமி - சிவகாமி தம்பதியருக்கு மகனாகப் பிறந்தார். இடையான்குடியில் பள்ளிக் கல்வி கற்றார். அண்ணாமலை பல்கலைக்கழகத்தில் முதுகலைப் பட்டம் பெற்றார். கல்வியியலில் பி.எட். பட்டம் பெற்றார். பள்ளி ஆசிரியராகப் பணியாற்றினார்.



தொகுப்பு:

அரவிந்த்

தாமரை செந்தூர்பாண்டி எழுத்தார்வத்தால் பல நூல்களை வாசித்து இலக்கிய ஆர்வமுற்றார். முதல் சிறுகதை 'திருமண பரிசு', 1965-ல், **மாலை முரசு** இதழில் வெளியானது. தனது மனைவி பெயருடன் தன்னுடைய இயற்பெயரான செந்தூர்பாண்டி என்பதையும் இணைத்து 'தாமரை செந்தூர்பாண்டி' என்ற பெயரில் எழுதத் தொடங்கினார். **குமுதம்**, **ஆனந்தவிகடன்**, **ராணி**, **தினத்தந்தி**, **தினமணி கதிர்**, **மாலைமலர்** உள்ளிட்ட பல இதழ்களில் இவரது சிறுகதைகள் வெளியாகின. மலேசியா, சிங்கப்பூர் உள்ளிட்ட வெளிநாட்டு இதழ்களிலும் இவரது படைப்புகள் வெளியாகின. நாவல்களையும் எழுதிப் புகழ்பெற்றார். கிராமத்துப் பின்புலத்தில் பல படைப்புகளை



எழுதினார். காட்சிச் சித்திரிப்புடன் கூடிய பல சிறுகதைகளை எழுதியவர்.

இவரது சிறுகதைகளில் சில பிற மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன. இவரது சிறுகதைகளில் சில சென்னை ராணி மேரி கல்லூரியிலும், மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழகத்திலும் பாடமாக வைக்கப்பட்டன. தனது படைப்புகளுக்காக சு. சமுத்திரம், பொன்னீலன், காவ்யா சண்முகசுந்தரம், நெல்லை கவிநேசன் உள்ளிட்ட பலரது பாராட்டுதல்களைப் பெற்றவர்.

தாமரை செந்தூர்பாண்டியின் கவனம் திரைப்படத்துறைப் பக்கம் சென்றது. இளவயதிலேயே பல நாடகங்களை எழுதி மேடையேற்றிய அனுபவம் அதற்கு உதவியது. இவரது ‘குடிப்பிறப்பு’, ‘கடல்புரத்தில்’ போன்ற படைப்புகள் தொலைக்காட்சித் தொடர்களாக வெளியாகின. இவரது ‘வடலிவினை செம்புலிங்கம்’ நாவல், வசந்த

தொலைக்காட்சியில் தொடராக வெளியாகிப் பெரும் வரவேற்பைப் பெற்றது. வானொலியிலும் இவரது நாடகங்கள், உரைகள் ஒலிபரப்பாகின.

தாமரை செந்தூர்பாண்டி எழுதிய ‘அலைகள் ஒய்வதில்லை’ என்ற புதினம், ‘ஆனந்தராகம்’ என்ற பெயரில் திரைப்படமானது. இவர் இயக்கிய ‘ஏலேலங்கினியே’ என்ற படம் உலகத் திரைப்பட விழாவில் திரையிடப்பட்டது. ‘மகனே மகனே’ என்ற படத்திற்கு இந்தியன் பனோரமா விருது கிடைத்தது. ‘குருவம்மா’ என்ற திரைப்படத்தின் கதை, திரைக்கதை, வசனத்தை எழுதி இயக்கினார். இப்படம், 2002-ல் பெண்களைச் சிறப்பாகச் சித்திரிக்கும் திரைப்படத்திற்கான தமிழக அரசின் திரைப்பட விருதினைப் பெற்றது. ‘தொடக்கப்பள்ளி’ இவர் இயக்கிய மற்றொரு திரைப்படம்.

அறுநூறுக்கும் மேற்பட்ட சிறுகதைகளையும் நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட நாவல்களையும்

Count on me for home loan help

- Buy a home
- Refinance your current home loan
- Take advantage of the equity you already have in your home
- Buy a second home or investment property

Contact me to get started.

KAVITHA SETHILKUMAR

Financial Center Lending Officer

NMLS ID: 297121

925.389.3286 Cell

kavitha.sethilkumar@bankofamerica.com

mortgage.bankofamerica.com



Bank of America

Credit and collateral are subject to approval. Terms and conditions apply. This is not a commitment to lend. Programs, rates, terms and conditions are subject to change without notice. Bank of America, N.A., Member FDIC.

Equal Housing Lender. ©2017 Bank of America Corporation. HL-105-AD 04-2017 ARNMN9VD



Touch the future with
Traditional Arts



All Are
Welcome

Classes in
Fremont
Please contact
Anu Suresh at
510.552.5824

Shruthi Swara Laya

School for Indian Music

annumanasa@gmail.com | 510.552.5824

www.shruthiswaralaya.com



Alcor Events

Ready to turn your dreams into reality?
Let's start planning your perfect event today with
"Alcor Events"

**We transform Your Celebrations into
Timeless Memories.**

From luxurious Indian weddings to grand celebrations of every kind, Alcor Events specializes in blending cultural traditions with unmatched modern elegance.

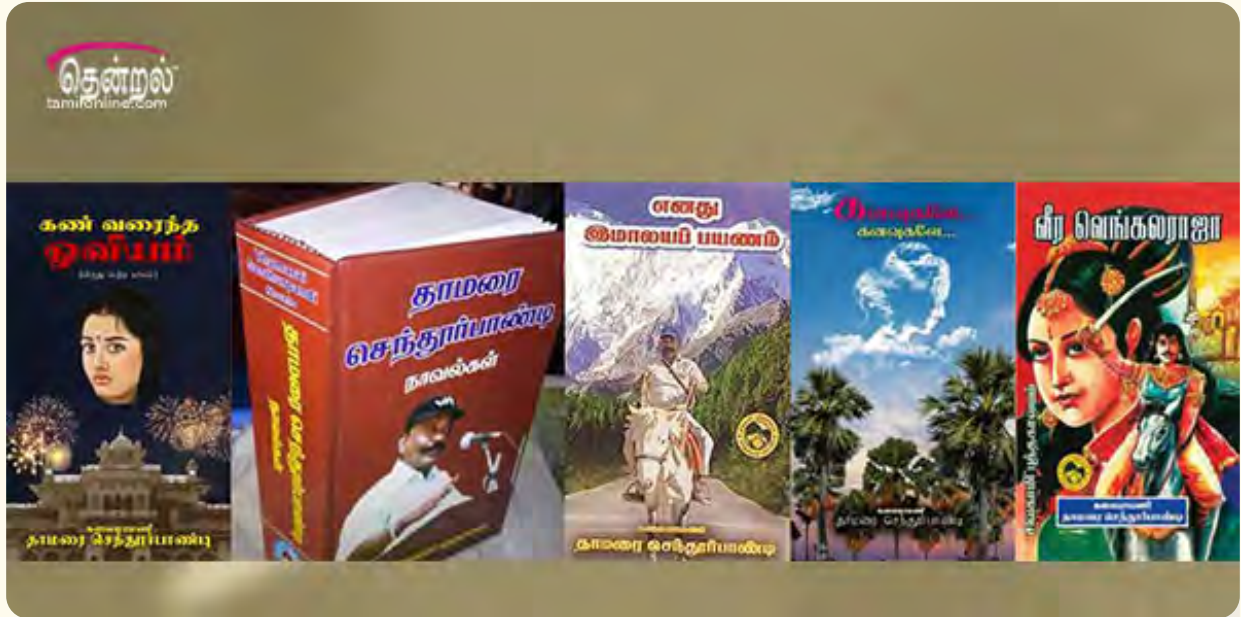
Your Dream Wedding • Your Milestone Moments
• Your Corporate Grandeur - We bring it all to life, seamlessly.

DM us now for a **FREE Quote** or
WhatsApp your dream event plans to **+91 76038 18005**.

Website: **www.alcorevents.in** • Email: **ceo@alcorevents.in**



SCAN ME



எழுதியிருக்கும் தாமரை செந்தூர்பாண்டி, தமிழக அரசின் கலைமாமணி விருது உட்படப் பல்வேறு விருதுகள் பெற்றவர். ஆனந்த விகடன் நடத்திய சிறுகதைப் போட்டி, தினமணிகதிர் சிறுகதைப் போட்டி, அமரர் சி.பா. ஆதித்தனார் நினைவு நாவல் போட்டி போன்றவற்றில் பரிசுகள் பெற்றவர். இவரது ‘வடலிவினை செம்புலிங்கம்’ நாவல், சிறந்த நாவலுக்கான அமரர் சி.பா. ஆதித்தனார் விருது பெற்றது. இவரது சிறுகதை, இலக்கியச் சிந்தனை அமைப்பால் சிறந்த சிறுகதையாகத் தேர்தெடுக்கப்பட்டுள்ளது. வி.ஜி.பி. அறக்கட்டளை பரிசு, கலைச்செம்மல் விருது போன்ற பல பரிசுகளை இவர் பெற்றிருக்கிறார். எண்பது வயதை நெருங்கியும் இலக்கிய ஆர்வம் குன்றாமல் செயல்பட்டு வருகிறார்.

தாமரை செந்தூர்பாண்டி நாவல்கள்

சிறுகதைத் தொகுப்பு:

தாமரை செந்தூர்பாண்டி கதைகள் (இரண்டு பாகங்கள்); குடிப்பிறப்பு; இதோ ஒரு மனுஷி; ராசாத்தியும் ஒரு பக்கிரியும்; எண்ணங்கள் ஓய்வதில்லை; வண்ணங்கள் மாறுவதில்லை.

நாவல்கள்:

வடலிவினை செம்புலிங்கம் (வரலாற்று நாவல்); வீர வெங்கலராஜா (வரலாற்று நாவல்); அலைகள் ஓய்வதில்லை; நெஞ்சில் நிறைந்த முகம்; கண் வரைந்த ஓவியம்; பிரளயம்; நர்சம்மா; ஒளி நான் ஒளி நீ; பூங்கொடிதான் பூத்ததம்மா; சாமந்திப்பூவே சௌக்யமா; பனைமரத்துப் பூக்கள்; கிராம தேவதை; விட்டு விடுதலையாகி; அந்தரங்க வேள்வி; கனவுகளே கனவுகளே; ஒரு மெழுகுவர்த்தி உருகியபோது...; தாமரை செந்தூர்பாண்டி நாவல்கள்.

பயண நூல்கள்:

எனது இமாலயப் பயணம்; எனது வடகிழக்குப் பயணம்; கதை இல்லாத கதை (சுயசரிதை)

சரஸ்வதி

கிழக்கு சிவந்திருந்தது. சேவல்களின் கூவல், அந்த நாற்பது வீடுகள் அடங்கிய ஊரையே விடிந்துவிட்ட சேதி சொல்லி எழுப்பிக் கொண்டிருந்தது. வறண்டு கிடந்த அந்த பூமியிலும், ஈரத்தைக் காட்டிக்கொண்டிருந்த மேற்குப் பக்கம் கம்மாக் கரையில், காலைக் கடன்களை முடித்துவிட்டு, தன் குடிசைக்கு வந்த குமரன், அம்மா கிணற்றிலிருந்து சேந்தி வைத்திருந்த பானை நிறைந்த தண்ணீரை ஊற்றி, உடலைக் கழுவி, மாற்றுடை அணிந்து, சின்னத் தோள் பையைத் தயாராக எடுத்து வைத்தான்.

“யம்மோவ்... நான் பொறப்பட்டுட்டேன். பஸ்சை பிடிக்கோணும்னா இப்ப பொறப்பட்டாத்தான் செரியாருக்கும்.”

“பசியாறிட்டுப் போ ராசா.”

“என்ன வெச்சிருக்கேம்மா?”

“பழைய கஞ்சி கொஞ்சம் கெடக்குதுய்யா... ஊத்தித் தாறேன். குடிச்சிற்றுப் போனாத்தான் தெம்பாருக்கும். காணத் தொவையலுன்னா ஒனக்குக் கொள்ள ஆசையாச்சேன்னு, பாட்டி நேத்திக்கு ராவே, எங்கயோ வாங்கிக் கொண்டாந்து வெச்சிருந்தா. அத வறுத்து, தொவையலும் அறச்ச வெச்சிருக்கேன்.”



தாமரை
செந்தூர்பாண்டி

“நேரமாவுதும்மா... சுருக்காக் கஞ்சிய ஊத்து. மடமடன்னு குடிச்சுட்டு ஓடணும். ஆமா, பரிச்சைக்குக் கெட்டுறதுக்குப் பணம் கெடச்சுதா? பாட்டி எங்கே?”

“பாட்டி பணத்துக்குத்தான் போயிருக்கா. இப்ப வந்துருவா. அதுக்குள்ள கஞ்சியக்குடி.”

வட்டில் நிரம்பக் கஞ்சியை ஊற்றிக் கொண்டு வைத்தாள். ஒரு கிண்ணத்தில், கையுருண்டையளவு காணத்துவையலை அருகில் வைத்தாள்.

“ஐயோ அம்மா... இன்னுமா பணம் கெடைக்கலை? ஒங்கிட்டப் படிச்சுப் படிச்சிச் சொன்னேனே... இப்பதான் பாட்டி பணம் பொரட்டப் போயிருக்காங்கறியே... ஒருவேளை பணம் கெடைக்காட்டா என்ன பண்றது. பரிச்சைக்குப் பணம் கெட்டற கடைசி நாளு இன்னைக்குத்தானேம்மா... பணம் கெட்டலைன்னா, நான் ரெண்டு வருசமா கஷ்டப்பட்டுப் படிச்சப் படிப்பும் போயி... நான் ஸ்கூல் வாத்தியாராகற கனவும் கலஞ்சு போயிடுமேம்மா?”

கண் கலங்கியது. நெஞ்சுக்குள் பயத்தினால் ரத்த ஓட்டம் அதிகரித்துப் படபடப்பேற்பட்டது.

“அட என்ன புள்ளடா நீ? எதுக்கெடுத்தாலும் பயமும், படபடப்பும் இந்த வயசில வரப்படாதுய்யா... நீ படிச்ச வாத்தியாரானாத்தான் நம்ம குடி ஓயரும்ன்னு தானே, ஒங்கம்மாவும், பாட்டியும் இந்த பாடுபடுதம். ஒன்னோட பரிச்சைக்காகத்தானேய்யா காட்டு வேலைக்குப் போன காசெல்லாம் காட்டுக்காரர் கையில் விட்டு வெச்சிருக்கம்?”

“பாட்டி போயி கேட்டா, அந்த மகராசன் மருவார்த்த சொல்லாமக் குடுத்துருவாருய்யா... பதறாமக் கஞ்சியக் குடி. நீ கஞ்சி குடிக்குறதுக்குள்ள பாட்டி பணத்தோட வாராளா இல்லியான்னு பாரு.”

கஞ்சி வட்டிலை அவனருகே நகர்த்தி வைத்தாள். பதற்றம் குறையாமலே வட்டிலருகே அமர்ந்து, நீரும் சோறுமாயிருந்த கஞ்சியைக் குடிக்கத் துவங்கினாள். அவனுக்கு அம்மா படும் பாடும், அம்மாவைப் பெற்ற பாட்டி, தாத்தாவின் மறைவிற்குப்

பின், தங்களோடேயே இருந்து, காட்டு வேலைகளுக்குப் போய், தன் சம்பாத்தியத்தை இந்த வீட்டுச் செலவுகளுக்கே தந்து கொண்டிருப்பதும், அப்பாவின் மறைவிற்குப் பின், அம்மா அடிக்கடி உடல்நலமின்றி நலிந்து விட்டதையும், தன் ஒரே அக்காவின் கல்யாணத்திற்காக அவர்கள் பட்ட கடன்களை அடைப்பதற்கே அல்லாடிக் கொண்டிருந்த போதிலும், தன் படிப்பிற்கும் தடை சொல்லாமல், அவர்கள் வரிந்து கட்டி, உழைத்து, உழைத்து உருக்குலைந்து போய்விட்டதையும் நினைத்துப் பார்த்தான்.

அந்த ஊரிலுள்ள, நாற்பது வீடுகளென்பதை விட, நாற்பது குடிசைகளிலும், வெளியூர் சென்று ஆசிரியர் பயிற்சிப் பள்ளியில் சேர்ந்து பயிலும் ஒரே ஆளான அவன், இறுதித் தேர்வுக்குப் பணம் கட்டி, பரிட்சையிலும் தேறிவிட்டால், அவன்தான் இந்த ஊரின் முதல் படிப்பாளி; முதல் ஆசிரியராகியும் விடுவான்.

ஆனால், பணத்தைக் கட்ட அன்றே கடைசி நாள் என்பதால், கஞ்சி வாயிலிருந்தாலும், கண்கள் மட்டும் வாயிலையும், பாட்டியையும் குறிவைத்துக் காத்திருந்தது.

“கடவுளே... பாட்டி வந்துவிட வேண்டும்... கையில் பணத்துடன் வந்துவிட வேண்டும்...” கண்மூடிப் பிரார்த்தித்தபடியே கஞ்சியைக் குடித்தான். அது கூட, அவனுக்குப் பிடித்த காணத்துவையல் என்பதால் மட்டுமே, கஞ்சியினை விட்டுவிட இயலாமல் குடித்தான்.

“அப்பாடா...”

அவன் கஞ்சியைக் குடித்து முடித்து, கையைக் கழுவுவதற்கும், பாட்டி வந்து சேர்வதற்கும், சரியாக இருந்தது.

“கடவுளே... கடவுளே... கடவுளே...” கண்ணை மூடிக் கொண்டான் குமரன்.

“யல யய்யா... குமரா... எதுக்குல இந்த பயம் பயந்து சாவுற... பாட்டி பணத்தோட வந்துட்டாய்யா.”

அம்மா சொன்ன வார்த்தைகளில், குமரனுக்குப் போய்க் கொண்டிருந்த உயிர், திரும்பியது போன்ற சந்தோஷத்தில் கண் திறந்தான்.

பாட்டி வந்ததும், தன் கையில் வைத்திருந்த ஐநூறு ரூபாய் நோட்டை, மகிழ்வோடு தன் பேரன் கையில் தந்தாள்.

“காட்டுக்காரரு, நல்ல மனிசரு. நம்ம பணம் முன்னுத்தியெம்பது தானாம். நூத்தியிருவது ரூவா கடனாத்தந்தாரு. யய்யா குமரா... இந்த பணத்த வெச்சி, பரிச்சைல பாஸ் பண்ணிருவேல்ல?” பாட்டி வெள்ளந்தியாகக் கேட்டாள்.

“கட்டாயம் பாஸ் பண்ணிருவேன் பாட்டி. பஸ்குக்கு நேரமாயிருச்சி. இப்ப போனாத்தான், பஸ்சை பிடிக்க முடியும். நான் போயிட்டு வரட்டா?”

“குமரா... காலம் கெட்டுக் கெடக்குய்யா! பணத்தப் பத்திரமாப் பாத்துக்க. இந்த பணத்த வாங்குறதுக்கே பாடாப் பட்டாச்சு. பணம் வெச்சிருக்கற சேப்பத் தொட்டுத் தொட்டுப் பாத்துக்க. தொலச்சிற கிலச்சிறப் போறே” என்று பாட்டி எச்சரித்தாள்.

“அதெல்லாம் எனக்குத் தெரியும் பாட்டி. யம்மா போயிட்டு வாறன்... பாட்டி போயிட்டு வாறன்.” பதிலுக்குக் காத்திராமல், பணத்தைப் பேன்ட் பாக்கெட்டில் பத்திரப்படுத்தி, ஓடினான் குமரன்.

பேருந்தில் கூட்டம் நிரம்பி வழிந்தது. சிரமப்பட்டுப் படிக்கட்டில் தொற்றிக் கொண்டான் குமரன். பேருந்து புறப்பட்டது.

○○○

காலையிலேயே எழுந்து விட்டாள் சரஸ்வதி. எழுந்ததும், எழும்பாததுமாய், தன் சேலை மடிப்பிற்குள் கையைவிட்டுத் துழாவினாள். ஒருபக்கம் பணம் சிணுங்கியது. இன்னொருபக்கம் கசிந்துவிட்ட பழம் விரல்களில் பிசுபிசுத்தது. ஒருபக்கம் கண்டதையெல்லாம் பத்திரப்படுத்தும் அவளின் சேலைத்தலைப்பு பையினுள், ஏதேதோ தட்டுப்பட்டது. ஆனால், அவள் பத்திரப்படுத்தி வைத்திருந்த அதைத்தான் காண முடியவில்லை.

“சவத்துப்பய சுருட்டு மட்டும் எங்கன போச்சு?” வாயில் ஒழுகும் கோளைநீரை உறிஞ்சித் துப்பியபடி, சேலை மடிப்பை துழாவினாள். கிடைத்துவிட்டது... அவள் வாங்கி வைத்திருந்த சுருட்டுக் கட்டு கையில் கிடைத்துவிட்டது.

சந்தோஷமாய் ஒரு சுருட்டை உருவி, முன்னும் பின்னும் வாயினுள் விட்டு, எச்சில்படுத்திவிட்டு, அதன் காம்புப் பகுதியை உதட்டில் செருகி, தீப்பெட்டியில் நெருப்புக் கிழித்துப் பற்ற வைத்து, வாய்க்குள் காற்றை இழுத்தாள். குப்பெனப் புகை வாய்க்குள் முண்டி, அவள் நாசித்

துவாரங்கள் வழியாய் வெளியில் வந்து, வெண்மையாய் காற்றில் கலந்து பிசிறடித்து நாளியது.

இரண்டு இழுப்பு இழுத்து, புகையை வெளியேற்றிவிட்டு, வாயில் அநியாயத்திற்கு ஊறிய எச்சிலை, துப்பிக்கொண்டே நடந்தாள். 52 வயதைக் கடந்துவிட்ட அவளுக்கு, இப்போதும் தான் யார், தன்னை பெற்றவர்கள் யார், எந்த ஊர் என்பதெல்லாம் தெரியாது.

யாராவது அவளிடம் பெயர் கேட்டால் மட்டும், துலக்கியறியாத மஞ்சள் நிறப் பல்லைக்காட்டி, “சரஸ்வதி...” என்பாள். பிச்சை எடுத்துத்தான் அவள் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறாள்.

அவளின் வாழ்க்கையோட்டத்தைப் பற்றி அவளே சிந்திப்பதில்லை. அவளும் ஒரு ஜென்மம்தான்; அவளுக்கும் ஒரு வாழ்க்கைதான். அதற்கென ஏதாவது, தாத்தாரியம் உண்டா என்று அவளே யோசிக்காத போது, மற்றவர்கள் யோசிக்கவா போகின்றனர்?

தலைக்கு எண்ணெய் தேய்க்காவிட்டாலும், கைகளால் இறுக்கமான கொண்டை போட்டுக் கொள்வாள். ஒரே சேலையை எத்தனை நாள் கட்டியிருந்தாலும், அவளின் சேலை மடிப்பு மட்டும் கலையவும் செய்யாது. மடிப்பிற்குள், அவள் அள்ளி அடைத்து வைத்திருக்கும் எந்தப் பொருளும், தவறிவிடவும் செய்யாது.

அவளைப் பொறுத்தவரை, ஆண், பெண் வித்தியாசம் கிடையாது. யாரைப் பார்த்தாலும் சிரிப்பாள். இடம், பொருள், ஏவல் தெரியாமல், எதிர்ப்பட்டவர்கள்

கையைப் பிடித்து, சிநேகமாய் நலம் விசாரிப்பாள்.

புதிதாய்ப் பார்ப்பவர்கள் சுதாரிக்கும் முன், பத்து ரூபாயை வாங்கி விடுவாள்.

காலையிலேயே கடைத்தெருவிலுள்ள, தேநீர்க் கடைகளின் முன்பாகக் கூட்டம் கூடத் துவங்கியிருந்தது.

தன் வழக்கப்படி, காலையிலேயே டிகுடிக்கும் கடையை நோக்கி நடக்கத் துவங்கினாள் சரஸ்வதி. கடைக்குமுன் புதிய மனிதர்கள் பலர் நின்றிருந்தனர்.

கூட்டத்திற்குள் நுழைந்து, எதிரில் நிற்கும் ஆஜானுபாகுவானவரைப் பார்த்ததும், அவரிடம் வெகுநாள் பழகியவளைப் போல், கறைபடிந்த பற்கள் தெரியச் சிரித்தாள் சரஸ்வதி.

“யண்ணே... சொகமாருக்கீயளா... எப்ப வந்திய... ஊடல் எல்லாருஞ் சொகமாருக்காவளா?” உரிமையோடு ஆஜானுபாகுவின் கையைப் பிடித்துக் கொண்டாள்.

காலையிலே ஒருத்தி தன்னைத் தெரிந்து வைத்து, இவ்வளவு இணக்கமாகப் பேசும்போது, அவளைத் தெரிந்தவன் போலக் காட்டிக்கொண்டால் தான், மரியாதையாக இருக்கும் என எண்ணியவன், அவளைப் பார்த்துச் சிரித்தபடியே, தன் கையை நாசுக்காக அவளிடமிருந்து விலக்கிக் கொண்டான்.

“டிகுடிக்கிறாயா?” ஆஜானுபாகு, பெருந்தன்மையாகக் கடைக்காரரிடம், அவளுக்கு ஒரு தேநீர் தரச் சொன்னான்.

**SINGLE STOP SOLUTIONS
FOR ALL YOUR NEEDS**

**WE ARE READY
TO HELP YOU**

CGS
CONNECT GLOBAL SERVICES

VISIT US AT
www.ConnectGlobalServices.com
Support@ConnectGlobalServices.com
205-421-1523

OUR SERVICES:

- ✓ Property Management
- ✓ Travel and Tourism
- ✓ Medical Tourism
- ✓ Care Giver Services
- ✓ Other Services....



ChessKidsNation
Where Chess Champions Come From

Learn Chess openings, Middle game (Tactics, Strategies), and Endgame Techniques from a variety of experienced Chess Coaches from the comfort of your home.

Contact us to schedule a **FREE** evaluation and choose an online Chess Coach to match your level.

Visit **www.ChessKidsNation.com** to learn more about us and our students' achievements.

Subha Balagee
Contact@ChessKidsNation.com
205.421.1523

Swami Insurance Services

Ganapathy Swami
(Independent Licensed Insurance Agent)

510-590-2144*
ganapathy_94539@yahoo.com

Life Insurance
Health Insurance

Medicare Plans
Long Term Care

CA Lic#: 0C74438
This is a solicitation for insurance.
*Calling this number will direct you to a Life & Health Insurance Agent



**தெய்வத்திரு
திருமுருக
கிருபானந்தவாரியார்
சுவாமிகளின்**

மகத்துவமிக்க
சொற்பொழிவுகளை
கண்டு கேட்டு
இன்புற வேண்டுமா?

JioSaavn **Spotify**
WYNKMUSIC **Listen on**
Apple MUSIC
YouTube Music **amazonmusic**

மேற்காணும் தளங்களில் பார்த்து, கேட்டு மகிழ்வுங்கள்!

குருநீ வாரியார் பதிப்பகம்
132/107, சிங்கன்னை தெரு, சிந்தாமணிப்பேட்டை, சென்னை-2.
தொலைபேசி : 044-2845 7666 Email : guhashri@gmail.com
www.variaryswamigal.com



Reach communities Local & Nationwide effectively

**ADVERTISE
IN
THENDRAL**

The Pride of Asian Indian Publications - in our 25th year

408.245.0193 • thendral@tamilonline.com

சந்தோஷப்பட்டாள் சரஸ்வதி.

“எங்கண்ணன்னா, அண்ணன்தான்... யண்ணோவ்.”

“என்னம்மா?” அவன்.

“ஒங்களப் பாத்துக் கன்னாளாச்சு... சரஸ்வதிக்கு ஒரு பத்து ரூபா தாங்கண்ணா...” கை நீட்டி, அவனிடம் உரிமையோடு வேண்டினாள். அவனுக்கும், அவள் கையேந்தலையும், உரிமையாகக் கேட்பதையும், தட்ட முடியவில்லை.

சட்டைப் பையிலிருந்து, ஒரு பத்து ரூபாய் நோட்டை எடுத்து அனாயசமாய்த் தந்துவிட்டு, மெல்ல அந்த இடத்தைவிட்டு நகர்ந்தான்.

“ஒம்பேரு சரஸ்வதியா?” பக்கத்தில் நின்ற ஒருவன் வாயைக் கொடுத்தான்.

“எம்பேரு சரஸ்வதிதான்... யண்ணா சொகமாருக்கியளா?” வெள்ளை முழுக்கைச் சட்டை போட்டிருந்த அவன் கையைப் பிடித்துக் கொண்டாள் சரஸ்வதி.

தன் சட்டையில், அவள் கையில் நிறைந்திருந்த அழுக்கு பட்டிருக்குமே என்ற ஆத்திரத்தில், அவள் கையைத் தட்டி விட்டவன், அவளோ, மற்றவர்களோ சற்றும் எதிர்பார்க்காத நேரத்தில், ஒங்கி அவள் கன்னத்தில் அடித்தான்.

“ஏ ஆத்தா...” அலறியபடி தன் கன்னத்தைக் கையில் பிடித்துக்கொண்டு, ஒரு மூலையில் சரிந்தாள். அவள் நாசித் துவாரங்களிலிருந்து, மூக்குச்சளி ஒழுகியது. அதை துடைத்துக் கொண்டு, எழும்போதே ஒப்பாரி வைக்கத் துவங்கினாள்.

அருகில் நின்றவர்கள், அடித்தவனைக் கடிந்து கொண்டனர். அவனுக்கே தர்ம சங்கடமாகி விட்டது. விலகினான். விலகி நின்றவனை நோக்கி அவள் சென்றாள்.

“நீங்க அடிச்ச அடியில, என் செவிஞ் பிஞ்சு போச்சு... என்னா வலி வலிக்குது தெரியுமா... நான், ஒங்க தங்கச்சிண்ணா, இனிமே, இவ்வளவு பலங்கூட்டி அடிக்காதங்க... நீங்க அடிச்ச அடிய வேற யாரும் தாங்கிக்கிட மாட்டாவ தெரியுமா?”

“யண்ணா... ஒரு பத்து ரூபா தாங்கண்ணா...” அடிபட்டதை மறந்து, அவனிடம் கெஞ்சினாள்.

அவன் வாய் திறக்காமல், தன் வெள்ளைச் சட்டைப் பையிலிருந்து, நூறு ரூபாய் நோட்டை எடுத்துத் தந்துவிட்டுப் போனான்.

அவள் அதைச் சிரித்தபடியே வாங்கினாள்.

“எங்கண்ணன்... அவிய என்ன அடிச்சாலும் பாசத்தோட நூறு ரூபா தந்துட்டாவ...” திரும்பத் திரும்பச் சொல்லிக் கொண்டு, கடைக்காரர் கொடுத்த தேநீரை வாங்கிப் பருகினாள்.

○ ○ ○

பேருந்தைவிட்டு இறங்கியதும், தன் பேன்ட் பாக்கெட்டில் பணம் பத்திரமாய் இருக்கிறதா என்று கவனமாய் பார்த்த குமரனுக்கு, ‘பகீர்’ என்றது.

பணம் வைத்திருந்த பாக்கெட்டிற்குள், கைவைத்துப் பார்த்தான்; கையைவிட்டு துழாவிப் பார்த்தான். தான் வைத்திருந்த புத்தகப் பை, மற்ற பைகள் எல்லாவற்றையும் சோதித்துப் பார்த்தான்.



தன் காலுக்கடியில், பூமி நழுவிக்கொண்டு, அதலபாதாளத்தை நோக்கிச் செல்வதைப் போலிருந்தது. தலைக்குள் எல்லாமே இருண்டுவிட்டதைப் போல ஒரு சூன்யம் மூண்டு கொண்டது.

“ஐய்ய்ய்யோ... இனி நான் என்ன செய்வேன்?” தலையிலடித்துக் கொண்டு, தான் பயணம் செய்த பேருந்துக்குள் ஓடிப் போய், எங்காவது பணம் விழுந்து கிடக்கிறதா என்று தேடினான்.

பயணிகளையெல்லாம் இறக்கிவிட்டு விட்டு, காலியாக நின்றிருந்த அந்த பேருந்தில், அவன் வைத்திருந்த ஐநூறு ரூபாய் பணமும் கிடைத்துவிடாதா என்ற நப்பாசையில், இருக்கைகளின் இண்டு இடுக்கு, சந்து பொந்து என, எல்லாவற்றையும் அலசிவிட்டு, கண்ணீரும், கம்பலையுமாய்த் திரும்பிய அவனைக் கவனித்தார் கண்டக்டர்.

“தம்பி என்னப்பா தேடறே?”

“பணம் சார்... டீச்சர் ட்ரெய்னிங் பரிட்சைக்கு, பணம் கட்டக் கடைசி நாள்

இன்னைக்குத்தான். பாட்டியும், அம்மாவும் காட்டுவேலைக்குப் போயி கடன் வாங்கித் தந்த பணம்.”

“எவ்வளவு?”

“ஐநூரு...” சொல்லிவிட்டு, “ஓ” வென அழுதான்.

“பஸ்ஸ்தான் பலதரப்பட்டப் பயலுகல்லாம் ஏறுவானுகல்ல... நாமதான் பாத்து வரணும். பணத்த பத்திரமாப் பாத்துக்கணும். இன்னிக்கு கூட்டம்ன்னா கூட்டம்... அப்படி ஒரு கூட்டம். எவனாவது, ஒங்கிட்ட நின்னவன்தான் பைக்குள்ள கை வெச்சிருப்பான்; அழாதேப்பா. இனிமே, நீ பரிட்சைக்கு எப்படி பணம் கெட்டுவே?” கண்டக்டர் கேட்டபோதுதான், தனக்கு முன் நீண்டு கிடந்த இல்லாமையின் இயலாமையை உணர்ந்தான் குமரன்.

அம்மாவும், பாட்டியும் காலையில் சொல்லி அனுப்பிய புத்திமதிகளும், அவர்களின் கனவுகளும் மனதில் வந்தன.

“ஐயோ... நான் என்ன செய்வேன்?” அதற்குள் தன்னைச் சுற்றிக் கூடிவிட்டவர்களை விட்டு நகர்ந்து நின்று, தலையிலும், மார்பிலும் அடித்து, ஓலமிட்டு அழுதான். சுற்றி நின்றவர்களெல்லாம், அவனின் இக்கட்டான நிலையைக் கண்டு கண்கலங்கினாலும், அங்குள்ள யாராலும் உதவிக்கு வர முடியவில்லை.

“சும்மா அழுதுகிட்டு நிக்காத தம்பி... பரிட்சைக்குப் பணம் கெட்டுதுக்கு, வேற வழி இருந்தாப் பாரு... இல்லன்னா, ஒங்க பள்ளிக்கோடத்து எட்மாஸ்டரு கைல கால்ல விழுந்து, நாளபின்ன தானேன்னு

குடி முழுகிவிட்டது! பயிற்சிப் பள்ளிக்குப் போனால், தலைமை ஆசிரியர் தன் நிலைக்குக் கொஞ்சம்கூட இரக்கப்பட மாட்டார்! வீட்டிற்குப் போனால், அம்மாவும், பாட்டியும் இடிந்து போய்விடுவர். அம்மாவுக்கு மாரடைப்பே ஏற்பட்டாலும் ஆச்சரியப்படுவதற்கில்லை.

சொல்லிப்பாரு” அறிவுரை சொல்லிவிட்டுப் போனார் கண்டக்டர்.

யோசித்தான் குமரன். குடி முழுகிவிட்டது! பயிற்சிப் பள்ளிக்குப் போனால், தலைமை ஆசிரியர் தன் நிலைக்குக் கொஞ்சம்கூட இரக்கப்பட மாட்டார்! வீட்டிற்குப் போனால், அம்மாவும், பாட்டியும் இடிந்து போய்விடுவர். அம்மாவுக்கு மாரடைப்பே ஏற்பட்டாலும் ஆச்சரியப்படுவதற்கில்லை. என்ன செய்யலாம்? யோசித்தான்! ‘இனி வீட்டிற்கோ அல்லது பள்ளிக்கோ போவதில் அர்த்தமில்லை... திக்கற்றவனுக்குத் தெய்வமே துணை. அதுவுமற்றவனுக்கு, சாவுதான் வழி... என்ற ஞானம் பிறந்தது.

செத்துவிட்டால், எல்லாத் துயரங்களும் அழிந்து போய்விடும் என்ற உறுதியோடு, கண்களைத் துடைத்துக் கொண்டு நடந்தவனைக் கவனித்துக் கொண்டிருந்த சரஸ்வதி, குறுக்கே வந்து மறித்தாள்.

“எங்க போறப்பு?”

“சாவறதத் தவிர வேற வழி?”

“ஏ கிறுக்கி... அவனே பணத்தத் தொலச்சிட்டு, பரிட்சைக்குப் பணம் கெட்ட முடியாம இருக்கான். நீ போயி, அவங்கிட்டயும் கைய நீட்டிட்டியா.. போ தூர.” ஒருவர், அவளை அடித்து விரட்ட வந்தார்.

“இது யார்ன்னு நெனச்சிய... எங்க அக்கா மவனாக்கும். எங்க சொந்தக்காரன். எங்கக் கெளையாரு. யல தம்பி, ஒனக்கு ருவாதான்ல வேணும்... எவ்வளவு?”

“ஐநூறு..”

“பதறாதெ நாந்தாறென்.”

சொன்னவள், அவன் முன்னால் தன் சேலைமடிப்பு முழுவதையும், அவிழ்த்துப் போட்டாள். அந்த மடிப்பினுள்ளிருந்து பணம், பண்டங்கள், சுருட்டுக் கட்டு, தீப்பெட்டி என என்னவெல்லாமோ விழுந்தன. அந்த இடத்திலேயே அமர்ந்து, தான் இதுவரை பிச்சையெடுத்து, சேர்த்து வைத்திருந்த பணத்தை அடுக்கினாள். எல்லாப் பணத்தையும் அடுக்கிவிட்டு, சில்லறைகளை மட்டும், மீண்டும் தன் சேலை மடிப்பில் பத்திரப்படுத்திக் கொண்டவள், ஒரு சுருட்டை எடுத்துப் பற்றவைத்துப் புகையை உறிஞ்சினாள்.

“யல தம்பி... இதுல எவ்வளவு இருக்குன்னு எண்ணுப்பு.”

அடுக்கி வைத்திருந்த பணத்தையெல்லாம், குமரனிடம் தந்தாள்.

அதை வாங்கி எண்ணினான் குமரன். சரியாக ஐநூறு இருந்தது!

“ஐநூறு இருக்குமா...”

“ஒனக்கு எவ்வளவு வேணும்?”

“ஐநூறு...”

“சாமிதான் இவ்ளோ பணத்த தந்திருக்கு. இல்லன்னா சரஸ்வதிக்கு இவ்வளவு எப்படி வரும்? போ... இதக் கொண்டு போயி பரிச்சைக்குப் பணத்தக் கெட்டிப்பிட்டு, ஒழுங்கா படிச்சுப் பரிச்ச எழுது. இதெல்லாம் சரஸ்வதிக்கு எப்படித் தெரியுதுன்னு பாக்கறியா? எல்லாம் சாமி சொல்லித்தருதுப்பு... போ.”

தன் மூட்டையை, சேலை மடிப்பிற்குள் அடக்கிக்கொண்டு, எதுவுமே அங்கு நடந்ததைப் போலக் காட்டிக் கொள்ளாமல், யாரிடம் பிச்சை வாங்கலாம் என்ற தேடலில், சுருட்டை உறிஞ்சி இழுத்தபடி, நடையைக் கட்டினாள் சரஸ்வதி.

“திக்கற்றவனுக்குத் தெய்வமே துணை...” என்று தனக்குள் முணுமுணுத்துக் கொண்ட குமரன், அவள் போகும் திசை நோக்கிக் கும்பிட்டுவிட்டு, பரிட்சைக்குப் பணம் கட்ட, பள்ளி நோக்கி ஓடினான்.

“இவ கிறுக்கியில்ல... கல்விக்குக் கடவுள் சரஸ்வதின்றாங்கல்ல, அந்த சரஸ்வதி இவதான். நமக்குத்தான் இத்தன நாளும் இது தெரியாமப் போயிருச்சி.” ஒரு பெண், தன்னைமீறித் தன் கன்னக் கதுப்பில் வழிந்த கண்ணீரைத் துடைத்துக் கொண்டாள்.



நக்கீரர் கவித்திறன்

டாக்டர் அ. சிதம்பரநாதன் செட்டியார்

‘நெற்றிக்கண்ணைக் காட்டினும் குற்றம் குற்றமே’ என்ற தமிழ்ப்பெருமகனார் நக்கீரர் என்று தமிழ்மக்கள் அறிந்துள்ள அளவு அவருடைய செய்யுட்களின் திறனை அறிந்திலர் என்று கூறுவது புனைந்துரை ஆக மாட்டாது. நக்கீரர் திருமுருகாற்றுப்படையேயன்றியும் நெடுநல்வாடை போன்ற அரிய தொடர்நிலைச் செய்யுட்களை இயற்றியவர் என்பதையும் *அகநானூறு*, *புறநானூறு*, *நற்றிணை*, *குறுந்தொகை* முதலிய தொகைநூல்களில் வரும் அருமையான செய்யுட்கள் சிலவற்றின் ஆசிரியர் என்பதையும் இன்னும் பலர் அறிந்துகொள்ளவில்லை. காரணம், நக்கீரருடைய நயமுடைய செய்யுட்கள் எளிய நடையில் யாவருக்கும் விளங்கக்கூடிய முறையில் அதிகமாக எடுத்து விளக்கப் படாமையே ஆகும்.

நக்கீரர் இக்காலப் பொதுவுடைமையர் கருத்தை யொத்த கருத்தினை ஆயிரத்தெண்ணூறு ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே இயம்பிவிட்டார். உலகில் மக்களாய்ப் பிறந்தார் எல்லாம் ஒத்தவர்கள் என்ற கருத்தினையும் அவரவருக்கு இயன்ற வகையில் ஒவ்வொருவரும் உழைக்க வேண்டுமென்பதையும், அவரவருடைய தேவைக்கேற்ப ஒவ்வொருவருக்கும் பொருள்கள் கிடைக்கப்பெறுதல் வேண்டுமென்பதையும் நக்கீரர் அன்றே அறிந்திருந்தார். பேரரசு நடாத்திய பெருமையுடையோருக்கும் உறக்கமின்றித் தொழிலை உன்னிப்போடு செய்த தொழிலாளருக்கும் உண்பதற்கு நாழி அரிசியும் உடுப்பதற்கு இரண்டு உடுப்பும்தானே தேவை எனக் கேட்டார் அவர். மற்றன எல்லாம் ஒக்குமல்லவோ என்றார். நாமே அனைத்தையும் தின்று உடுத்தித் துய்த்து மகிழ்வோம் என்று உள்ளவர்கள் உலகில் இழக்கின்றவை பலவல்லவோ என்றார். இக்கருத்து அவர் பாடிய புறநானூற்றுப் பாடல் ஒன்றிற் காணப்படுகிறது.



தொகுப்பு:

அரவிந்த்

அவர் காலத்தில் வாழ்ந்த மக்களது செல்வச்செழிப்பினையும் அவர் சிற்சில பாடல்களில் உணர்த்தியுள்ளார். எடுத்துக்காட்டாக *அகநானூற்றில்* வரும் பாடல்களைக் குறிப்பிடலாம். அச்செய்யுட்களில் ஒன்றனுள் அவர் பாண்மகள் ஒருத்தியைப் பற்றிய சொல்லோவியம் தந்துள்ளார். அவள் தன்னுடைய தந்தையார் காலைநேரத்திற் பிடித்து வந்து தந்த பெரிய கொம்பினையுடைய வாளைமீனை

Komala Vilas

serving you for over 21 years



Breakfast

8:30am till 11:30am

Idly, Vadai,
Variety of
Dosas, Uppuma
and many more



Lunch

12:00am till 2:30pm

Every day different
menu, We serve
traditional lunches



Dinner

5:30pm till 9:30pm

Dinner is a la carte
with Tiffin
and variety rice.

*If the food and service are good let your friends know about them
Otherwise bring it to our attention*

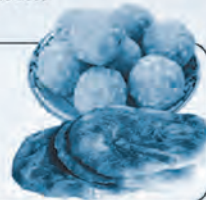
**We cater for
any function
such as:
Seemandham,
Poonal,
Weddings,
House Warming,
Birthdays, etc.**

பருப்பு தேங்காய்
தேன்குழல்
South Indian style Laddu
South Indian style Mixture
Sweet Poli, etc.

Freshly made

available at
Komala Vilas.

408.733.7400



Hours:

Mon, Wed thru Friday:

8:30am to 2:30pm, 5:30pm to 9:30pm

Saturday and Sunday

8:30am to 11:30am (Breakfast)

12:00noon to 2:30pm (Lunch) 5:30pm to 9:30pm (Dinner)

**Unlimited Lunch
Back on popular
demand**

Komala Vilas

Where taste meets tradition.

1020 E El Camino Real (El Camino Real & Henderson)
Sunnyvale CA 94087

Tel: 408.733.7400

விற்கச் செல்கிறாள் என்றும், விற்ற வகையில் கிடைக்கவேண்டிய பணத்தைப் பெருந்தொகையாக்கிப் பெறுகிறாள் என்றும் அவர் கூறியுள்ள கருத்திலிருந்து பல்வேறு இனக்கருத்துக்கள் கிளைக்கின்றன. அவளோ அழகிய சொற்களைச் சொல்லும் பாண்மகள். அவள் தெருவே செல்லும் பொழுது அவள் உந்தி தெரியும்படி ஆடை சரிந்து கிடக்கிறது. அவ்வுந்தியின் அழகிலிருந்து அவள் அழகினை ஓர்ந்துகொள்ளுதல் கூடும். அவள் செல்லும் தெருவோ நீண்ட கொடிகள் அசையும் பெரிய தெரு. அந்தத் தெருவில் கள் விற்போர் நிறைய உண்டு. அந்தத் தெரு வழியே செல்கிறவள் வாளை மீனை விற்றுக் கள்ளைக் கொள்ள விரும்பாமல் மேலே கடந்து செல்கிறாள் என்ற குறிப்பு பாட்டின்கண் உள்ளது. அத்தெருவிற் பழைய செந்நெல்லைக் குவித்து நிறைய வைத்திருப்பவர்கள் உண்டு. அவர்களிடம் வாளைமீனை விற்று நெல்லைத் தன் அன்றைய தேவைக்கு என வாங்காமல் திரும்புகிறாள் என்ற குறிப்பும் இங்கே இருக்கிறது. அதனால் அவள் இயல்பாகவே செல்வம் ஓரளவுடைய குடி ஒன்றினைச் சார்ந்தவள் என்பதும், அன்றன்றைய தேவைக்கு நெல்லைப் பெற்று வரவேண்டிய நிலையில் உள்ளவள் அல்லள் என்பதும் குறிப்பிக்கப்படுகின்றன. இவற்றிற்கு மாறாக அவள் அரும்பெறல் முத்துக்களைப் பெற்றுத் திரும்புகிறாள். ஒவ்வொரு முத்தின் விலையோ அதிகம். எனினும், ஒரு முத்தைப் பெறுதற்குரிய அளவு வாளைமீனை அவள் நாடோறும் விற்க விலையாயினும், சில நாட்கள் வாளைமீனை ஒரே வீட்டிற் சேர்த்து சேர்த்துக் கொடுத்துப் பணத்தை நிறுத்தி வைத்திருக்கிறாள். ஆதலால், சில நாட்கள் கழித்துப் பிற்பாடு முத்துக்களோடு நல்ல அணிகலனைப் பெறக்கூடிய அளவிற்

சேமிப்பு செய்யக் கூடியவாறு தகுதியும் மனவுறுதியும் அவள் உடையவள் என்பது எத்துணை நயம்படக் கவிஞர் நக்கீரரார் காட்டப்பட்டுள்ளதென்பது அடியில் வரும் அகநானூற்றுப் பகுதியால் தெரியவரும்:

“..... தன்ஐயர்

காலைத் தந்த கனைக்கோட்டு வாளைக்கு
அவ்வாங்கு உந்தி அஞ்சொற் பாண்மகள்
நெடுங்கொடி நுடங்கும் நறவுமலி மறுகிற்
பழஞ்செந் நெல்லின் முகவை கொள்ளாள்
கழங்குறழ் முத்தமொடு நன்கலம் பெறுஉம்
பயங்கெழு வைப்பு

சில சொற்களாற் பல அரிய கருத்துகளைப் பெருங்கவிஞர்கள் அமைத்துத் தந்துவிடுவார்கள் என்பதன் உண்மை இப்பாடற் பகுதியால் நன்கு விளங்குகிறது. “அவ்வாங்கு உந்தி அஞ்சொற் பாண்மகள்” என்ற சில சொற்களால் ஓர் அழகிய, தேனூறுஞ் சொல் பேசுகின்ற ஒரு வடிவத்தை நம் கண்முன்னே கவிஞர் உருவாக்கி விட்டார். “நெடுங்கொடி நுடங்கும் மறுகு” என்றமையால் இன்னின்ன பொருள் இந்த இந்தக் கடையில் விற்கப்படுகிறது என்பதை விளக்கிக்காட்டும் பெருந்தெரு ஒன்றனுள் அவள் செல்கிறாள் என்பது குறிக்கப்பட்டுள்ளது. “நறவு மறுகில்” என்றமையால் பலர் தாளாற்றிய பொருள் கொண்டு கள் குடித்துச் சென்றார்கள் ஆக, அவள் உரநெஞ்சுடன் அக்கடைகளுள் எதனையும் எட்டிப்பாராமல் நெடுகச் சென்றாள் என்பது குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. “பழஞ்செந் நெல்லின் முகவை கொள்ளா” என்று கூறிய வகையால் நகர மாந்தரின் செல்வச் செழிப்பும் பற்றாக்குறையின்மையும் எடுத்து இயம்பப்பட்டது. கழங்கினை ஒத்த ஆணிமுத்துக்களையும் நல்ல



அணிகலன்களையும் அவள் பெறக்கூடிய அளவு பயன் நிரம்பிய ஊர் அது என்பதை எவ்வளவு இனிமையாக இப்பகுதியினுள் இக்கவிஞர் மொழிந்துள்ளார் என்பதை நினைத்து நினைத்து இன்புறுதல்கூடும்.

அக்கால மக்கள் எதற்காக உடலுழைப்பு உடையவர்களாக இருந்தார்கள் என்பதை இவர் ஒரு பாட்டில் விளக்கி உள்ளதை நாம் இன்றும் கண்டு பின்பற்றிச் செயலாற்றுதல் கூடும். ஒருவர் தொழிலைச் செய்வது எதற்காக? உறவினர்கள் வறுமை உடையவர்களாய் இருப்பின், அவர்களுடைய வறுமையைப் போக்கி அவர்களைத் தாங்கும் பொருட்டும், உற்றார் உறவினர் குடும்பத்தார் அனைவரும் வயிறார் உண்ணும்பொருட்டும், நட்பும் பகையும் கொள்ளாமல் நொதுமலராய் உள்ளவர்களைத் தன்வயப்படுத்தி நண்பர்களாக ஆக்கிக் கொள்ளும்பொருட்டும் ஒருவர் பொருள் ஈட்டும் முயற்சியில் ஈடுபட வேண்டும்

என்ற கருத்தினை அகநானூற்றுச் செய்யுள் ஒன்றனுள் அமைத்து அவர் பாடியுள்ளார்.

அப்பாட்டினுள் தலைவி ஒருத்தியது நெற்றியின் மணத்திற்கு உவமையாக அவர் கூறியதொன்று நினைக்கத்தக்கது. பகல் அங்காடியின் நறுமணம் போல அவள் நுதல் மணம் இருந்ததென்று குறிப்பிட்டுள்ளார். பாண்டிய மன்னனுடைய மதுரையம்பதியிலுள்ள நாளங்காடியின் நறுமணம் போல அவள் நெற்றியின் விரை உள்ளது என்று கூறியிருப்பதன் மூலம் எவ்வளவு துப்புரவாக அங்காடி வீதியை அக்காலத் தமிழக மக்கள் பேணினர் என்பது எண்ணத் தக்கது.

நெடுநல்வாடையில் ஐப்பசி, கார்த்திகை ஆகிய மாதங்களாகிய கூதிர்காலத்தைப் பற்றி இக்கவிஞர் வருணித்துள்ள பகுதி இன்றும் ஒத்திருக்கக் காண்கிறோம். பெரும்பணி நலிய வாட்டுதலையும், பலர் கொள்ளிக்கட்டை கொண்டு தீக்காய்வதையும், மக்களுடைய

தாடை புடைத்துக் கொண்டு அடித்துக் கொள்வதையும், விலங்குகள் மேய்ச்சலைக் கூட மறந்து கிடப்பதையும், பறவைகள் செயலற்று மடிந்து வீழ்வதையும், கறவைப் பசுக்கள் கன்றுகள் முட்டிப் பால் கொள்வதைத் தவிர்க்க முற்படுவதையும் கவிஞர் அழகுற எடுத்து இயம்பியுள்ளார். குன்றே குளிர்ந்து வந்தால் ஒத்த கூதிர்காலம் அது என்று இவர் கூறியுள்ளார். அப்பகுதி நேரிற் கண்டு இன்புறத்தக்கது. தலைவனைப் பிரிந்துள்ள தலைவி தன் பிரிவுத் துயரால் வருந்துகிறவளுடைய கண்களிலிருந்து தோன்றும் நீர்த்துளிகளைச் செவ்விய விரல்களால் அழித்துத் தெறிக்கின்ற நிலையையும், செயல் மேற்கொண்டு வினைக்களம் சென்றுள்ள தலைவன் நள்ளிரவிலும் பள்ளி கொள்ளாமல் ஆர்வத்தோடு செயலாற்றிய திறத்தினையும் கவிஞர் வருணித்துள்ள விதத்தை நெடுநல்வாடை நூலைக் கொண்டே அறிதல் வேண்டும்.

நக்கீரர் செய்யுட்களைப் படிக்கப்படிக்கத் தமிழின்பத்தில் ஒருவர் திளைப்பர் என்பது திண்ணம்.

(டாக்டர் அ. சிதம்பரநாதன்
செட்டியார் எழுதிய 'செங்கோல்
வேந்தர்' என்ற நூலில் இருந்து)



வாசகர்க்கிடம்

ஐஓன் தென்றல் இதழில் 'தென்றல் பேசுகிறது' பகுதியில் ஆப்பரேஷன் சிந்தாரைப் பற்றிய விவரங்கள் சுருக்கமாகவும் தெளிவாகவும் எழுதியிருந்தீர்கள். ரத்தத்தை உறைய வைக்கும் சம்பவங்கள், மோதியின் துணிச்சலான காரியங்களால் பல இன்னல்களுக்குப் பின் உருவாகிவரும் புதிய பாரதத்திற்கு நாமும் உறுதுணையாக நிற்போம்.

மருங்கர் எழுதிய 'புரிதல்' சிறுகதை அருமை. அனுசரித்தலும் விட்டுக்கொடுத்தலும் திருமண வாழ்க்கைக்கு எவ்வளவு முக்கியம் என்பதும், திருமண வாழ்வில் ஒருவருக்கொருவர் புரிந்துகொண்டு வாழ்வதில் உள்ள சுகத்தை அற்புதமாக எழுதியுள்ளார்.

தமிழர்களின் தொன்மையான இசைக்கருவிகளில் ஒன்றான பறை இசையை மறைந்து விடாமல் இதுவரை காப்பாற்றி உலகம் முழுவதும் பரப்பி, அதை அழியாமல் வளர்த்து, அனைவரும் விரும்பும்படி புதுப்பித்து வரும், பறை இசைக் கலைஞர் பத்மஸ்ரீ வேலு ஆசான் அவர்களைப் பற்றிய விவரங்களைச் சிறப்புப் பார்வையில் படித்து மகிழ்ந்தேன். இந்த இசையில் இத்தனை வகைகளா! மிகமிக ஆச்சரியம்.

'அலமாரி பகுதியில் கொத்தமங்கலம் சுப்பு அவர்களுடன் பூவை எஸ். ஆறுமுகம் அவர்களின் உரையாடலை வெளியிட்டமைக்கு மிக்க நன்றி. தென்றல் தரும் இதமான காற்று மிகவும் சிறப்பாக உள்ளது. நன்றி.

சசிரேகா சம்பத்துமார், யூனியன் சிட்டி,
கலிஃபோர்னியா

குவான்ட்டம் கணினியின் குழப்பம்!

பாகம் - 11

முன்கதை: சிலிக்கான் மின்வில்லைத் தொழில் நுட்ப நிபுணராக இருந்த சூர்யா, அவரது துப்பறியும் திறமையைப் பலரும் தெரிந்து கொண்டு அவரது உதவியை நாடவே, முழு நேரத் துப்பறிவாளராகிவிட்டார். அவரது நண்பர் மகன் கிரணும் மகள் ஷாலினியும் அவரது துப்பறியும் தொழிலில் மிக ஆர்வம் கொண்டு அவருக்கு உதவி புரிகின்றனர். கிரண், வேகமான, தமாஷான இளைஞன்! தன் தொழில் பங்கு வர்த்தகமானாலும், சூர்யாவுடனேயே நிறைய நேரம் செலுத்துகிறான். ஷாலினி ஸ்டான்போர்ட் மருத்துவ மனையில் மருத்துவராகவும், உயிரியல் மருத்துவ நுட்ப (bio-med tech) ஆராய்ச்சி நிபுணராகவும் பணி புரிபவள். மூவரும் சேர்ந்து துப்பறிந்து பலரின் பிரச்சனைகளைத் தீர்த்து வைத்துள்ளனர்.

இதுவரை: ஷாலினிக்குப் பரிச்சயமான பெண்மணி மேரி தன் குவான்ட்டம் ஒளிக் கணினி (Quantum optical computer) தொழில்நுட்ப நிறுவனம் திடீரென ஒருப் பெரும் பிரச்சனையில் சிக்கிக் கொண்டதாகக் குறிப்பிடவே, ஷாலினி, கிரண், சூர்யா மூவரும் பெர்க்கலி, கலிஃபோர்னியாவில் உள்ள மேரியின் ஆராய்ச்சிக் கூடத்துக்கு விரைகின்றனர். மேரி குவான்ட்டம் கணினி எப்படி வேலை செய்கிறது, அதன் இடையூறுகள் என்னென்ன, அவற்றை தங்களுடைய தனிச்சிறப்பு நுட்பங்களால் எப்படி நிவர்த்தித்தனர் என்று விவரித்தாள். ஆனால் நுட்பங்களை நன்கு அறிந்த உள்நபர் உதவியால் நுட்ப கடும்பொருட்கள் திருடப்பட்டன என்றாள். குவான்ட்டம் கணினியின் குழப்பத்தை சூர்யா எப்படி நிவர்த்திக்கிறார் என்பதை தொடர்ந்து பார்ப்போம் வாருங்கள்!



கதிர்வன்
எழில்மன்னன்

குவான்ட்டம் கலையலால் (decoherence) உயர்வுபோய், சில சமயங்களில் குறைவாகிவிட வாய்ப்புள்ளதாக மேரி கூறிவிட்டு, தங்கள் நுட்பத்தின் தனிச்சிறப்புகளில் ஒன்று மிகுந்த தனித்துவமுள்ள

அபூர்வ பூமிக் கலவையால் க்யூபிட்டுகள் உருவாக்குவதால் கலையல் குறைவு என்றும், கணினிக்குள்ளேயே வயலெட் நிற லேஸர் கதிரை மிகக்குறைந்த சக்தியில் அதிவேகத்தில் தகவல் துளிகளை நகர்த்துவது மற்றொரு தனிச்சிறப்பு என்றும் மேரி கூறினாள். கடந்த இரண்டு வாரங்களாக அந்தத் தனிச்சிறப்பு நுட்பங்கள் ஏன் சரியாகப் பலனளிக்கவில்லை என்பதை நிறுவனத்தின் நுட்ப நிபுணர்கள் ஆராய்ந்து கொண்டிருந்த போது முந்தைய தினந்தான் திடீரெனத் திருட்டு நடந்துவிட்டது என்றும், ஷாலினிக்கு அவசரச் செய்தி அனுப்பியதாகவும் விளக்கினாள்.

திருடியவர்கள் யாரோ உள்நபர் உதவியோடு வாசல் வழியாக பயோமெட்ரிக் பாதுகாப்பையும் மீறி உள்புகுந்திருக்க வேண்டும் என்று மேரி கூறியதும் சூர்யா சில நொடிகள் யோசித்துவிட்டு “மேரி, பயோமெட்ரிக் பாதுகாப்பை யாராவது உள்நபர் பயன்படுத்தித் திருடர்களை உள்ளே விட்டிருந்தால், இரவில் யார் யார் அதை பயன்படுத்தியிருக்கிறார்கள் என்ற மின்குறிப்பேட்டின் மூலம் கண்டறிந்துவிட முடியுமே. அதனால் பயோமெட்ரிக்கை பயன்படுத்தாமல் உள்புக வேறு வழி இருக்க வேண்டும், அல்லவா?” என்று கேட்டார்.

சூர்யாவின் கேள்வி மேரியை வியப்பில் ஆழ்த்தியது! “ஓ! அதைப் பற்றி நான் யோசிக்க வே இல் லையே. வாசல் வழியாகத்தான் வந்திருக்க வேண்டும் என்றே ஆணித்தரமாக எண்ணிவிட்டேன். ஆனால் அப்படி நுழைய வேறு வழி எதுவும் இல்லையே?”

சூர்யா மறுத்தார், “இருக்கிறது மேரி, நீங்களும் ஷாலினியும் அதைப் பற்றிச் சற்றுமுன் கூறினீர்கள்.”

ஷாலினியும் மேரியும் ரெட்டை நாயனமாக ஒரே சமயத்தில் கூவினார்கள்! “என்ன, நாங்கள் கூறினோமா? என்ன அது?”

கிரண் குழப்பத்துடன், “ஆமாம், உள்ளிருந்து ஆபத்துக் காலத்தில் அவசரமாக வெளியேறும் கதவைப் பற்றித்தான் கூறினார்கள். அது எப்படி? அதை வெளியிலிருந்து திறக்க முடியாதே?” என்றான்.

சூர்யா முறுவலுடன் விளக்கினார். “வெளியிலிருந்து தானே திறக்க முடியாது? உள்நபர் உதவி என்பதுதான் உறுதியாகிவிட்டது. அப்படியானால் அந்த உள்நபர் யாருக்கும் தெரியாமல் உள்ளே இருந்துகொண்டு தக்க நேரத்தில் அந்த அவசரக் கதவைத் திறந்து உள்ளே விட்டிருக்கலாம், அல்லவா? அப்படி இருந்தால் பயோமெட்ரிக் பாதுகாப்புக் குறிப்பேட்டில் அந்த உள்நபர் இரவில் நுழைந்ததாகக் குறிப்பிருக்காது, அதனால் அது யார் என எளிதில் கண்டுபிடிக்கவும் இயலாது.”

மேரி மறுத்தாள். “ஆனால் அந்த அவசர காலக் கதவைத் திறந்தால் அபாய மணி மிகப் பலமாக ஒலித்திருக்குமே. அப்படி எதுவும் இரவில் நடந்ததாக எங்கள் தூரப் பாதுகாப்பு சேவையினர் கூறவில்லையே! அதைச் சமீபத்தில்தான் சோதனை செய்து திறந்தால் ஒலிக்கிறது என்று நிரூபித்தார்கள்; அவ்வாறு அவ்வப்போது சோதனை செய்வது வழக்கம்.”



Serving all States from
our Nation's Capital

BBT

AICPA PEER REVIEWED Audit Firm

- Accounting and Bookkeeping Service
- Audit, Review, Compilation and Attestation Service
- Tax Service
- IRS Solutions
- Web Hosting
- ERP / CRM Integration
- Business Consultancy
- Dedicated Service with Smiling Faces
- Experienced and Reliable Staff Year Around
- Rely on 24 Years of Experience

Balagan Arumugaswamy, CPA., LL.M

தமிழ் மக்களுக்கு எங்களு நல்வாழ்த்துக்கள்

Tel: 703.723.4488, 703.723.4458, 301.931.1040, 301.931.1042

Fax: 703.723.1140, 301.595.4332

Email: balagancpa@msn.com
Web: www.balaganfinancials.com



“Tax Season is
around the corner,
are you ready?”

Balagan Business & Tax Service

Main Office: 12100 Franklin Street, Beltsville, MD 20705

Branch Office:

■ 44335 Premier Plaza, Suite #100, Ashburn, VA 20147

■ 14701 Lee Highway, Suite #203, Centreville, VA 20121

JESSIE TAX SERVICES



SINCE 1993

SERVICES AVAILABLE

- Individual Income Tax Preparation with Worldwide Income, Multi-State
- Corporate, Partnerships, LLC'S Income Tax Preparation.
- NRI Taxes
- Full Accounting Services: Bookkeeping, Payroll, Sales Tax
- IRS, FTB, Sales Tax, EDD Audits representation
- New Business Start-Up
- Tax Advise / Consultation.

OUR GOALS

- Minimum Tax
- Reasonable Charges
- Open All Year Around
- Client Satisfaction
- Extended Hours During Tax Season
- Solve Tax Problems

JASWANT S. JESSIE,

Enrolled Agent (EA), NTPI Fellow

1491 S. Wolfe Road, Sunnyvale, CA 94087

408.736.2451

Fax: 408.736.8626

Email: jessie@jessietax.com

Web: www.jessietax.com





சூர்யா தலையாட்டி மறுத்தார்.
“சாதாரணமாக அப்படித்தான் மணி
ஒலிக்கும். ஆனால் அந்த உள்நபருக்கு
அதுவும் தெரிந்தே இருக்கும் அல்லவா?
அதனால், அந்த அபாய மணி ஒலிக்காமல்
இருக்க ஏதாவது முன்னேற்பாடு செய்திருக்க
வேண்டும். சமீபத்தில் அந்த அபாய மணிச்
சோதனை எப்போது நடந்தது?”

மேரி சற்று யோசித்துப் பதிலளித்தாள்.
“மூன்று வாரம் இருக்கலாம். ஏனெனில்
எங்கள் நுட்பங்கள் அப்போது இன்னும்

ஒழுங்காகத்தான் வேலை செய்து
கொண்டிருந்தன; அதனால் இரண்டு
வாரங்களுக்கு முன்னரே அந்தச் சோதனை
நடந்திருக்க வேண்டும்.”

சூர்யா தலையாட்டி ஆமோதித்தார்.
அப்படியானால் இந்த மூன்று
வாரங்களுக்குள் யாரோ அதை
ஒலிக்காதபடிச் செய்திருக்க வேண்டும்.
பொதுவாக அத்தகைய அபாய மணிகளை
மௌனப்படுத்த ஒரு வழி இருக்கும்.
என் வீட்டிலும் அப்படிப்பட்ட வசதி

உள்ளது. வாசல் பக்கம் காவலும் வீடியோ கண்காணிப்பும் இருக்கக் கூடும் என்பதால் உள்நபரும் திருட்டுக்குப் பிறகு அதே வழியில் வெளியேறியிருப்பார். அதனால், அதை இப்போது சோதிப்பது நல்லது. நேற்று இரவுதான் இந்தத் திருட்டு நடந்திருப்பதால் அதை மீண்டும் ஒலிக்கச் செய்ய அவகாசம் இருந்திருக்காது.

மேரி வாய் பிளந்தாள்! “ஓ மை காட்! சூர்யா நீங்கள் கூறிய படியே தான் நடந்திருக்க வேண்டும்! இது எங்கள் பாதுகாவலர்களுக்கும் தோன்றவில்லையே. இப்போதே சோதிக்கலாம் வாருங்கள்” என்று அந்த அவசர வாசலுக்கு விரைந்தாள். நம் துப்பறியும் மூவரும் அவளைத் தொடர்ந்தனர்.

மேரி அந்தக் கதவின் உள்ளே இருந்த நீளமான உலோகக் கம்பத்தை அழுத்திக் கதவை வெளிப்பக்கம் தள்ளித் திறந்தாள். சூர்யா யூகித்தபடியே அபாய மணி ஒலிக்கவில்லை! மேரி சூர்யாவைப் பாராட்டினாள். “வாவ் சூர்யா, சரியாக யூகித்துவிட்டீர்களே, பிரமாதம்!”

சூர்யா மறுப்பாகத் தலையசைத்து, “இந்த யூகம் பலித்தது நமக்கு நல்லதல்ல. ஏனெனில் அந்த உள்நபர் யார் என்று எந்தக் குறிப்பேட்டிலும் காண முடியாது. இந்த அபாய மணியை ஒலிக்காமல் செய்தது எப்போது என்று வேண்டுமானால் உங்கள் தூரப் பாதுகாப்புச் சேவையின் குறிப்பேடுகளில் இருக்கலாம். ஆனால் அதுவும் நமக்கு உதவாது. ஏனெனில் அந்த உள்நபர் இந்த இடத்தில் வேலையில் இருக்கும் சமயத்தில் சாமர்த்தியமாக சில

நொடிகளில் ஒதுக்குப் புறமாக இருக்கும் அபாய மணியின் இயக்க சாதனத்தில் ஒலிக்காதபடி மாற்றியிருப்பார். அதனால் அப்படிச் செய்தது யார் என்று சேவைக் குறிப்பேட்டிலிருந்து கண்டறிய இயலாது.”

மேரி கவலையுடன், “அப்படியானால் என்னதான் செய்வது? எப்படித்தான் கண்டறிவது? வழியே இல்லையா!” என்றாள்.

கிரண் முந்திக் கொண்டு ஆறுதல் கூறினான். “அப்படியல்ல மேரி. நாம் தேடும் உள்நபரை அவ்வளவு எளிதாகக் குறிப்பேடுகளிலிருந்து பிடித்துவிட முடியாது என்றுதான் சூர்யா உணர்த்துகிறாரே தவிர கண்டறியவே முடியாது என்று கூறவில்லை. எப்போதும் போல் பல தரப்பட்ட விவரங்களையும் சேகரித்து அலசிய பின்புதான் கண்டறிய முடியும்.”

சூர்யா தலையாட்டி ஆமோதித்தார். “சபாஷ் கிரண், சரியாகச் சொன்னாய்! அப்படித்தான் மேரி. நான் உங்கள் குழுவின்ரைச் சந்தித்துப் பேச வேண்டும். அதன் பின்பு நிலைமையை மீண்டும் பரிசீலிப்போம்.”

மேரி பெருமூச்சுடன் “சரி அப்படியே செய்வோம் வாருங்கள்” என்றாள்.

சூர்யா குவான்ட்டம் கணினியின் குழப்பத்தை எவ்வாறு மேற்கொண்டு துப்பறிகிறார் என்பதை வரும் பகுதிகளில் காண்போம்!

(தொடரும்)

நேர்காணல்



நேர்காணல்:

சந்தியா நவீன்



கேத்தரைன்
குஞ்சிராமன்



கலிஃபோர்னியாவில் உள்ள கலாஞ்சலி இந்திய நடனப்பள்ளியின் நிறுவனரும் இயக்குனருமான கேத்தரைன் குஞ்ஞிராமன் அவர்கள் இந்தியக் கலைகள்மேல் கொண்ட ஆர்வம், அவரை 'கலாஞ்சலி இந்திய நடனப் பள்ளி'யைத் தொடங்க வைத்தது. கணவருடன் சேர்ந்து அவர் கலாஞ்சலி இந்திய நடனப் பள்ளியை துவங்கி ஐம்பது வருடங்கள் நிறைவு பெற்றுள்ளது. நடனப் பள்ளியில் நூற்றுக்கும் மேற்பட்டோர் பயின்று வரும் நிலையில் அதைக் கொண்டாடும் வகையில் இதோ அவர்களுடன் ஒரு நேர்காணல்:

கேள்வி: வணக்கம். உங்கள் கலாஞ்சலி நடனப்பள்ளி பொன்விழா காணுகிறது. அதில் எவ்வளவு மகிழ்ச்சியாய் இருக்கிறீர்கள்?

பதில்: மிக மிக மகிழ்ச்சியாக இருக்கிறேன். பல்வேறு விதமான கலை அனுபவங்களுடன் நீண்ட காலப் பயணத்திற்குப் பிறகு என் அனுபவத்தைப் பகிர்வதில் மகிழ்கிறேன். இயக்குநர்களும் நிறுவனருமான

என் கணவர் குஞ்ஞிராமனும் நானும் மிகவும் வித்தியாசமான பின்னணிகளைக் கொண்டவர்கள். எனினும், உலகின் மறுபுறத்தில் ருக்மணிதேவி அவர்களின் கலாக்கேத்ராவின் தொலைநோக்குப் பார்வையைப் பகிர்ந்து கொள்ளும் ஒரே கனவின்மூலம் நாங்கள் ஒன்றிணைந்தோம்.

கே: தங்களுக்கு இந்தக் கலையில் எப்படி ஆர்வம் ஏற்பட்டது?

ப: என் பள்ளி நாட்களில் எனது ஆர்வம் மற்றும் பின்னணி நாடகத்துறையிலேயே இருந்தது. மேலும், பழமையான வரலாறு, மதம், ஆடை வடிவமைப்பு, நுண்கலைகள் ஆகியவற்றில் எனக்கு ஆர்வம் இருந்தது, இப்படி எல்லா ஆர்வங்களும் இந்தியப் பாரம்பரிய பரத நாட்டியத்தில் நிறைவேறியதை நான் கண்டேன்.

கே: தாங்கள் எப்போது இந்தியாவிற்குச் சென்றீர்கள்? உங்கள் குடும்பம்

உங்களது கலையார்வத்தை அனுமதித்ததா?

ப: பதினெட்டாவது வயதில், என் குடும்பம் இந்தியாவுக்குக் குடிபெயர்ந்தது, அப்போது ஃபோர்டு அறக்கட்டளையின் இந்திய அரசுத் திட்டத்தில் வேலை செய்யச் சென்றோம். இந்தியாவை அடைந்த சில நாட்களுக்குப் பிறகு நான் கண்ட நடன நிகழ்ச்சியே எனக்கான சரியான பாதையைக் கண்டுபிடிக்க உதவியது. இது ஒரு தற்காலிக ஆர்வமாக இருக்கும் என என் குடும்பத்தினர் எண்ணினர். ஏனெனில் அதற்கு முன்பே பல்வேறு ஆர்வங்கள் எனக்கு இருந்தன. என் ஆரம்ப ஆண்டுகளில் எனக்கு எகிப்தியவியல், மறுமலர்ச்சி இசை, அனைத்து வகையான கலைகள், மத்தியக் கிழக்கு கலாச்சாரம் போன்ற பலவற்றில் ஆர்வம் இருந்ததால், இதுவும் ஒரு தற்காலிக ஆர்வம் என்று குடும்பத்தினர் நினைத்தனர். இது பல வருடங்கள் தொடர்ந்தபோது அவர்கள் சிறிது கவலைக்கு உள்ளானார்கள்.


என் தந்தை ஒரு புகழ்பெற்ற வணிகரீதியான ஓவியர். அவர் வடிவமைத்த புகழ்பெற்ற படைப்புகளில் ஒன்று ‘மிஸ்டர் கிளின்’. பின்னர் ‘அமெலியா பெடெலியா’ புத்தகங்களின் முதல் மூன்று பகுதியையும் படமாக வரைந்தார்.

கே: எத்தனை ஆண்டுகள் இந்தியாவில் வசித்தீர்கள்? பரதக் கலையை எங்கு கற்றீர்கள்?

ப: நாங்கள் மூன்று வருடங்கள் கொல்கத்தாவில் வாழ்ந்தோம். முதலில் தனிப்பட்ட வகுப்புகளில் பயின்றேன், பின்னர் ரபீந்திர பாரதி பல்கலைக்கழகத்தில் சேர்ந்தேன். குடும்பம் டெல்லிக்கு மாறியதும், நான் சென்னைக்குச் சென்று கலாக்கூடத்தில் சேர்ந்தேன். அங்குதான் நான் குஞ்ஞிராமனைச் சந்தித்தேன். பின்னர் தனஞ்சயன் சொந்தமாக ‘பரத கலாஞ்சலி’ என்ற நடன குழுவைத் தொடங்கியபோது, அவர்களுடன் நான் ஆறு ஆண்டுகள் தங்கிப் பயின்றேன். இந்த அனுபவமே பின்னர்



தென்மல்
tamilonline.com




BALU SHASTRI

is now available in the Bay Area to conduct all Hindu religious rituals both in North and South Indian manner.

- Pooja of all Kinds
- Ceremonies
- Homams, etc.

Please contact:
Balu Shastri
 6211 Prospect Road
 San Jose, CA 95129
 Tel: 408.738.0571
 Cell: 408.393.7722
 balushastri87@gmail.com



Vedic Sampradaya Rituals

All Traditional Hindu Pujas & Homas like -

- Ganapati, Navagraha Homas
- Upanayana, Seemantham, Marriages
- Sradha, Funeral Services


Classes in Puja Vidhi & Veda Chanting
 Please Call

Pandit Ravichandran
 Veda Pandit | Sahitya Siromani

1193 Bluebell Drive
 Livermore, CA 94551
925.321.0285
 panditravi@comcast.net



Om Sri Mathre Namaha




All kinds of Hindu traditional pujas and homas.

Ganapathi, Navagraha, Vasthu, Ayushya Homas.
 Marriages, Seemantham, Namakarnam, Upanayanam, Sathyanarayana puja, Lakshmi Puja, Durga Sapthasathi Yantra Puja.

Hiranya Sradha and last rites.
 American Born Children's Horoscope.

Pandit Ganesh Shasthry

880 E Fremont Ave, Apt. 302
 Sunnyvale, CA 94087
 Home: **408.245.5443**
 Cell: **925.209.7637**
 Kabalikiparga@hotmail.com
 Lokasamastha sukino bhavanthu



!!! Aum Vasu Rudra Aadhithyaya Namaha !!!

All Poojas including:

Ganapathy-Homa, Lakshmi-Kubera, Rudra Abhishek, Durga, Amba, Navagraha, Sathyanarayana Vrata, Ayyappa-Mandala, Car Pooja at dealer & home, Vidhyarambam, Santhi-Homa, Punyahavachana, Namakarana, Jathakarana, Thread, Marriage, Shashtibdha, Bhimarathasanthi, Sadhaabhishekam, Funeral-Rights, Sraadha ...

Pleasant & Excellent in English, Hindi, Telugu, Tamil, Malayalam ...

Serving Silicon Valley Bay Area & Nationwide

Bala Krishna Sharma

Cell: **510.417.7358**
 balakrishna1359@gmail.com




Sri. M. Vaithianathan Sastriji

Hindu Vedic Priest

All Hindu Religious Services

Pooja / Hawan and Samskarams



Ganapathy, Navagraha, Durga, Lakshmi, Saraswathi, Sudarsana, Narasimha, Vasthu, Ayushya, Mruthunjaya, Rudra and other Homas - Sathyanarayana, Sai Sathya Vratams, Bhagawati Seva, Chandai Pat, All Shanthi Poojas, Naming Ceremony, Punyahavacham, Hair Offering, Upanayanam, Seemantham, Wedding, Gruha pravesam, 25th & 50th Wedding Anniversary, 60, 70, 80 - Birthday Shanthi, Last Rites, 12th day & 31st day Annual Sradh and all Hindu Religious, etc - Teaching Vedas and Slokas. Languages - English, Tamil, Telugu, Malayalam, Kannada & Hindi. Catering (Upon Request)

God Bless You

215.501.7175 | 267.884.6664
 mvsastri@gmail.com
 mvsastri@gmail.com
 Self transportation to Pooja site within 4 States - NY, NJ, & PA, DE
www.sastriji.com

Priest

V.Bhairava Moorthy



For All Kinds of Hindu Ceremonys
 Rudrabhishekam, Grahasanti, Grihapravesam, Satyanarayana Pooja, Wedding (Officiant), Navachandi, Sradhas
 Veda / Sloka Classes & All Other Services

Email: vediccenter05@yahoo.com
 Self Transport to Pooja Site. Any where in USA

V Bhairava Moorthy

732.438.1679 (Res)
718.730.3568 (Cell)
www.vediccenter05.com



சொந்த நடனப்பள்ளி மற்றும் நடனக் குழுவைத் தொடங்க எனக்கு வித்திட்டது.

கே: தங்களுடைய நடனக் கல்வி பயிலும் அனுபவம் எப்படி இருந்தது? உங்களுடைய ஆசான்கள் உங்களை எப்படி நடத்தினார்கள்?

ப: இந்தியப் பாரம்பரியக் கல்வியில், என் ஆசான்கள் அனைவரும் மிகவும் கண்டிப்பானவர்கள், எனினும் அவர்கள் என் பெற்றோரைவிட அதிக ஊக்கமும் ஆதரவும் வழங்கினர். சிலர் கலாசேஷ்த்ராவை பயங்கரமான நிறுவனம் என்று சொல்வார்கள், “இது உன்னை உருவாக்கவோ, உடைக்கவோ செய்யும்” எனக் கூறுவர். என்னைப் பொறுத்தவரையில் அது என்னை உருவாக்கியது!

சென்னை நகரில் நான் ஒன்பது ஆண்டுகள் வசித்தேன்; முதலில் விடுதி மாணவியாக, பின்னர் என் ஆசான்களின் பள்ளியில் மாணவியாக, திருமணத்திற்குப் பிறகு

நடனம் பயிற்றுவிக்கும் தாயாக. கலையை வாழ்க்கைப் பணியாக மாற்ற முடியும் என்ற உறுதிப்பாடு எனக்கிருந்தது. ஒரு ஆசிரியராகவும், கலைஞராகவும் வாழமுடியும் என்பதில் என் மனதில் எந்தச் சந்தேகமும் இருக்கவில்லை.

கே: அரங்கேற்றம் எப்பொழுது நடந்தது?

ப: என் அரங்கேற்றம் 1969 ஆம் ஆண்டு ஏப்ரல் 9 ஆம் தேதி நடைபெற்றது. அது பாரத கலாஞ்சலியின் முதல் அரங்கேற்றமாக இருந்தது. தனஞ்செயன் அவர்கள் எனக்காக எல்லாவற்றையும் எடுத்துச் செய்தார். எனது பிரசுரத்திற்கான புகைப்படங்களை அவரே எடுத்தார்; அவை என் வாழ்க்கையின் சிறந்த படங்களாக அமைந்தன. அக்கா (சாந்தா தனஞ்செயன்) எதிர்காலத்தில் என் சந்ததியினருக்குச் சரியாகக் கற்பிக்க வேண்டும் என்பதற்காக எனக்கு கவனமாகக் கற்பித்தார். ஐரோப்பாவில் இருந்த ருக்மணி தேவியைத் தவிர, முழு கலாசேஷ்திரமும் மெட்ராஸ் மியூசியம் தியேட்டரின் 19 ஆம்

நூற்றாண்டு பெஞ்சுகளில் அமர்ந்திருந்தது நினைவில் இருக்கிறது. அதன் பிறகு, செய்தித்தாள்கள் நிகழ்ச்சியைப் பற்றிச் சாதகமாக எழுதியபோது, அமெரிக்கத் தூதரகம் என்னைத் தென் இந்தியாவின் முக்கிய நகரங்களில் நிகழ்ச்சி நடத்த அனுப்பியது. அடையாறு கே. லக்ஷ்மண் போன்ற அற்புதமான கலைஞர்கள் உட்பட அதே இசைக் குழுவினரும் தனஞ்செயன் அவர்களும் எங்களுடன் வந்தார்கள்! அது ஒரு மகத்தான வெற்றி. எனது கலைப் பயணத்திற்கு ஒரு மங்களகரமான தொடக்கம்!

கே: உங்கள் திருமணம் மற்றும் பரதம் மற்றும் கதக்களி நடனத்தில் சிறந்து விளங்கிய குஞ்ஞிராமனைப் பற்றி...

ப: குஞ்ஞிராமனுக்கும் எனக்கும் 1970 ஆகஸ்டில் ஒரு நண்பரின் வீட்டில் பாரம்பரிய கேரள முறையில் எளிய திருமணம் நடந்தது. எங்கள் வாழ்க்கை எப்பொழுதும் நடனத்திற்கே முக்கியத்துவம் அளித்தது. 1970 முதல் 2014 ஆம் ஆண்டு என் கணவர் மரிக்கும் வரை பல சவால்களைச் சந்தித்தோம். ஆனால் இருவரும் ஒரே குரலில் பேசுவோம்.

கலாஞ்சலி என்றால் கடின உழைப்பு, 1975 ஆம் ஆண்டு முதல் இன்றுவரை!

கே: ஓ! கொஞ்சம் விவரமாகச் சொல்லுங்கள்.

ப: 1977 ஆம் ஆண்டு முதல் கலாஞ்சலியுடன் அமெரிக்கா முழுவதும் சுற்றுப்பயணம் செய்தோம். கலாக்ஷத்ராவின் மூத்த கலைஞரான குஞ்ஞிராமன், இந்தியாவிலும் வெளிநாட்டிலும் மதிப்புமிக்க விழாக்கள் மற்றும் நாடகங்களில் பங்கேற்றுள்ளார்.



இங்கு வந்து மறுபடியும் தொடங்குவது என்பது அவரளவில் ஒரு பெரிய தியாகமாகும். அவர் வந்த மூன்றாம் நாளே எங்கள் முதல் நிகழ்ச்சிக்கு மிகவும் புரிதலுடனும் அன்புடனும் என்னுடன் வந்தார். நாங்கள் அமெரிக்கா முழுவதிலும் நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் பட்டறைகளை நடத்தினோம். கற்பித்தல் எங்கள் வாழ்க்கை முறையாக மாறியதால், நாங்கள் பெரும்பாலும் மூத்த மாணவர்களை எங்கள் நிகழ்ச்சிகளில் சேர்த்துக் கொண்டோம்.

1977 இல் 'சான் பிரான்சிஸ்கோ பாரம்பரிய நடன விழா'வின் முதல்நாள் மாலை, கலாஞ்சலியின் கதக்களி நிகழ்ச்சிக்காக மேடையின் மையத்திற்கு எரியும் திரியுடன் கூடிய பெரிய வெண்கல விளக்கை நான்

சுமந்து செல்வதன் மூலம் தொடங்கியது. மேலும் விழாவில் எங்கள் மாணவர்கள் பங்கேற்ற நிகழ்ச்சிகளை அடிக்கடி நடத்தினோம்.

கலாக்ஷேத்ராவில் கிட்டத்தட்ட முப்பது ஆண்டுகள் பணியாற்றிய குஞ்ஞிராமன், இந்தியா தவிர, ஆஸ்திரேலியா, ஃபிஜி, சிங்கப்பூர், கிழக்கு மற்றும் மேற்கு ஐரோப்பா முழுவதும் நிகழ்ச்சிகளை நடத்தினார். 1975 ஆம் ஆண்டு நான் அமெரிக்கா திரும்பியதும், லெபனான், எகிப்து மற்றும் இங்கிலாந்து நாடுகளில் நிகழ்ச்சிகளை நடத்தினேன்.

முதல் சில ஆண்டுகளுக்கு, ஒவ்வொரு குளிக்காலத்திலும் அவர் கலாக்ஷேத்ராவின் வருடாந்திர விழாவில் நிகழ்ச்சிகளை நடத்தி வந்தார், 1985 ஆம் ஆண்டு பொன்விழா உட்பட, ராமாயணத் தொடரில் தசரதன், குஹன், விஸ்வாமித்திரர், ராவணன் போன்ற தனது பழைய வேடங்களில் மீண்டும் தோன்றினார். 2014 இல் ‘வாழ்நாள் சாதனையாளர்’ விருதைப் பெற்றோம். குஞ்ஞிராமன் நிகழ்ச்சியை நடத்த நியமிக்கப்பட்டார், ஆனால், எண்பது வயதை எட்டிய பிறகு ஓய்வுபெற்று இந்தியாவிலிருந்து திரும்பி வருவதற்குச் சற்று முன்பு அவர் இறந்தார்.

கே: வரும் தலைமுறைக்கு கூறும் அறிவுரை என்ன?

ப: எந்த நேரத்திலும் நாம் இந்தியப் பாரம்பரியத்தை கற்றுக்கொள்ளும் ஆர்வத்துடன் இருக்க வேண்டும். ஒரு மேடையில் நடனமாடுவதைவிட அதிக முக்கியத்துவம் எதற்கென்றால், நம் கலாச்சாரத்தைப் பாதுகாத்துக்

கொண்டு செல்லக் கூடிய தூதராக விளங்குவதே!

அதற்கு உங்கள் ஆர்வம் சிறப்பாகத் தொடர வேண்டும், இந்தியாவின் பாரம்பரியக் கலாச்சாரத்தையும் மேற்கத்தியக் கலாச்சாரத்தையும் புரிந்து கொள்ளும் அறிஞராக மாறுங்கள் என்பதே என் அறிவுரை.

கே: அந்த காலக் கற்றலுக்கும் இன்றைய குழந்தைகள் பரத நாட்டியம் கற்பதற்கும் என்ன வித்தியாசம்?

ப: விஷயங்கள் எவ்வாறு மாறிவிட்டன என்பதை அறிய மக்கள் ஆர்வமாக உள்ளனர். இந்தியாவிலும் வெளிநாட்டிலும், மாணவர்களுக்கு பல்வேறு செயல்பாடுகள் உள்ளன, அதனால் ‘நாட்டியம்’ பெரும்பாலும் வாரத்திற்கு ஒருமுறை அல்லது இரண்டு முறை என்று குறைக்கப்படுகிறது. எங்கள் நாட்களில், முழு நேர நடன மாணவர்களுக்கு தினந்தோறும் பல வகுப்புகள் நடத்தினோம், பகுதிநேர மாணவர்கள் மதியம், வாரத்தில் 5 நாட்கள் வந்தனர். “நான் உன்னை மீண்டும் பார்ப்பதற்கு முன்பு இந்த அடியை நூறு முறை பயிற்சி செய்!” என்று ஆசிரியர் சொன்னால், குழந்தைகள் கீழ்ப்படிந்து செய்வார்கள். கலாக்ஷேத்ராவின் தீவிரப் பயிற்சி ‘ஒருவித நடனக் கலைஞராக’ உங்களை மாற்றிவிடும்! எல்லோரும் கலைஞராகிவிட முடியாது, ஆனால் அனைவரும் முயற்சி செய்வது நல்லது! அதை நேசிக்கக் கற்றுக்கொள்வது, அது என்ன என்பதை அறிந்து கொள்வது, இந்திய கலாச்சாரத்தின் தொன்மையைப் புரிந்து கொள்வது, அதில் உள்ள அறிவியல் - இவைதான் பாடம்! நீங்கள் மேடையில் நடனமாடி, கலைக்கும்



உங்கள் முயற்சிகளுக்கும் பெருமை சேர்க்க முடிந்தால் நல்லது, ஆனால் அதுமட்டும் போதாது, அதற்கும் மேலும் இருக்கிறது.

கே: அரங்கேற்றத்தை பற்றி தங்கள் கருத்து...

ப: எங்கள் அனைத்து அரங்கேற்றங்களிலும் பார்வையாளர்களிடம் நான் சொல்வது போல், “இந்தச் சான்றிதழ் நடனத்தை நல்லதாகவோ அல்லது கெட்டதாகவோ மாற்றாது, கலையில், நீங்கள் என்ன பார்க்கிறீர்கள் என்பது நீங்கள் என்ன செய்கிறீர்கள் என்பதன் விளைவாகும்.” ஓர் அரங்கேற்றத்தின் மூலம், ஒரு மாணவரின் பலவருடப் படிப்பு, பலமாதத் தீவிரப் பயிற்சியின் விளைவைப் பகிர்ந்து கொள்கிறார். ஆர்வம் முற்றிலும் மங்கிவிடாது.

கே: பரத நாட்டியத்தில் தொடர விரும்பும் இளைய தலைமுறைக்கு நீங்கள் என்ன பரிந்துரைப்பீர்கள்?

ப: பல கல்லூரிகளில் இப்போது பரதநாட்டிய கிளப்புகள் உள்ளன. எனவே, அரங்கேற்றம் என்பது ஒரு கொண்டாட்டம், ஒரு திருப்புமுனையை விட அதிகம். அது இல்லாமலும் நடனத்தைத் தொடரலாம். மிக முக்கியமாக, தொடர விரும்புவோர் அமெரிக்காவின் தொலைதூர மூலையில் சில வகுப்புகளைத் தொடங்கலாம். கர்நாடக இசையையும், கவிதைகளையும் காட்சிப்படுத்த நாம் பயன்படுத்தும் நூற்றுக்கணக்கான முத்திரைகளின் பயன்பாடுகளையும் படிப்பது பயனுள்ளதாக இருக்கும். இந்தியப் பாரம்பரிய நடனம் குறைந்தது 50 சதவிகிதம் நாடகத்தைத் தழுவியே இருக்கும். நாடகப் பள்ளி மாணவர்கள் அதை முயலவேண்டும். பண்டைய இந்தியக் கலாச்சாரத்தின் தூதர்களாக உங்களை வளப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். இந்த மேற்கத்திய கலாச்சாரத்திலும் இந்தியக் கலாச்சாரத்திலும் ஆழ்ந்த அறிவு கொண்டிருங்கள்.



திருமுருக கிருபானந்த வாரியார்



நாத்திகக் கருத்துகளாலும், வெற்றுப்பேச்சு மேடையுரைகளாலும் மக்கள் மனம் சோர்ந்திருந்த காலத்தில், அவர்களிடையே ஆன்மிக விழிப்புணர்ச்சியை ஏற்படுத்தி, முருக பக்தியை தீவிரப்படுத்தி, இந்து சமய வளர்ச்சிக்கு உதவியவர் திருமுருக கிருபானந்த வாரியார். ‘வேலை வணங்குவதே என் வேலை’ என்ற நெறியில் வாழ்க்கைப் பாதையை வகுத்துக் கொண்டவர். மேடைச் சொற்பொழிவு, ஆன்மிக நிகழ்ச்சி, ஆலயத் திருப்பணிகள் இவற்றோடு இதழியல் பணி, புத்தகப் பணி போன்றவற்றையும் மேற்கொண்டு சமயம் வளர உழைத்த இல்லற ஞானி.



பா.சு. ரமணன்

பிறப்பு

கிருபானந்த வாரியாரின் இயற்பெயர் கிருபானந்த வாரி. இவர், வேலூருக்கும், காட்பாடிக்கும் இடையில் பாலாற்றங்கரையில் அமைந்துள்ள காங்கேயநல்லூரில், ஆகஸ்ட் 25, 1906 இல், முருகப்பெருமானுக்கு உகந்த சஷ்டி திதியில், சுவாதி நட்சத்திரத்தில், மல்லையதாசர் - கனகவல்லி அம்மையார் தம்பதியருக்குப் பிறந்தார். தந்தை ஆன்மிகவாதியாகவும், உபன்யாசகராவும் திகழ்ந்தார். மகாபாரதம், கந்தபுராணம், இராமாயணம் முதலிய நூல்களைத் தொடர் விரிவுரையாகச் செய்து வந்து மக்களின் நன்



**SANKARA NETHRALAYA &
SANKARA NETHRALAYA OM TRUST, INC, USA**



Smiling ambassadors of Sankara Nethralaya's community eye care

**It is boundless joy for Mallika the doting grandma to behold the twinkling smile
on her little darling's face again!**

Your donations to the SN OM Trust help bring the joy of vision back into the face of millions of
poor visually impaired in India

Contributions made by Indians living in the USA helped in performing a very large number of cost free surgeries in year 2018

All contributions to the SN OM Trust are 100% tax exempt in the USA under 501 (C)(3) of IRS

Contact:

Mr. S.V. Acharya, President Emeritus, (855) 4NETHRA - Toll Free, snomtrustusa@yahoo.com

Mr. Bala Reddy Indurti, President, (770) 851-4765, brindurti@gmail.com

Checks may be drawn on Sankara Nethralaya OM Trust Inc. and mailed to Mr. Acharya, 9710 Traville Gateway
Drive No.392, Rockville, MD 20850. Donate online : www.sankaranethralayausa.org

மதிப்பைப் பெற்றிருந்தார். அவர் வழி இளம் வயதிலேயே வாரியாரும் ஆன்மிக நாட்டமுடையவராய்த் திகழ்ந்தார்.

கல்வி

கிருபானந்த வாரியார், இளவயதிலேயே மிகுந்த புத்திக்கூர்மை கொண்டிருந்தார். அதற்காக அனைவராலும் பாராட்டப்பட்டார். மூன்று வயதில் தந்தைமூலம் கல்விப் பயிற்சி தொடங்கியது. ஐந்து வயது நிரம்பியபோது நூல்களைத் தானாகப் படிக்கும் அளவுக்குப் பயிற்சி பெற்றிருந்தார். பள்ளிக்கு அனுப்பினால் குணநலன் மாறுபடும் என்று கருதிய தந்தை மல்லையதாசர், வீட்டிலேயே கல்வி கற்க ஏற்பாடு செய்தார்.

எழுந்தவுடன் காலைக் கடன்களை முடித்து இறை வழிபாடு. பின் ஒரு மணி நேரம் குழல் வாசிக்கப் பயிற்சி. அதற்குப் பின் **நன்னூல்**, **தொல்காப்பியம்** முதலிய இலக்கணங்களைக் கற்பது. தொடர்ந்து இலக்கியங்களைப் பயில்தல். மதியத்திற்குப் பின் **தேவாரம்**, **திருப்புகழ்**, கீர்த்தனைகளைப் பயின்று, எழுதி ஒப்பித்தல். மாலை நேரத்தில் புராண நூல்கள் பயிற்சி. இரவு நேரத்தில் வரலாற்றுக் கல்வி. இப்படியாகக் கிருபானந்த வாரியாரின் கல்வி அவரது தந்தையிடம் தொடர்ந்தது.

எட்டு வயதிலேயே 'வெண்பா' உள்ளிட்ட பாடல் வகைகளை இயற்றும்ளவுக்குத் தேர்ச்சி பெற்றார் வாரியார். தொடர்ந்து அஷ்டநாகபந்தம், மயில்பந்தம், வேல்பந்தம், சிவலிங்கபந்தம் முதலிய சித்திரக் கவிகளையும் இயற்றும் புலமை கைவரப் பெற்றார்.

பத்து வயதில் இலக்கியங்கள், திருமுறை, புராணம் எனப் பத்தாயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட பாடல்கள் வாரியாருக்கு மனப்பாடம் ஆகியிருந்தன. தந்தையார் மிகுந்த கண்டிப்பு உடையவர் என்பதால் கல்வியோடு ஒழுக்க நெறியையும் போதித்து வளர்த்தார்.

தீட்சை

கிருபானந்த வாரியாருக்குக் குல வழக்கப்படி, அவருக்கு ஐந்து வயதில் திருவண்ணாமலை பாணிபாத்திர மடத்தில் சிவலிங்க தாரணம் செய்விக்கப்பட்டது. அதன் பிறகு குறிப்பிட்ட நன்னாளில் தந்தையார் ஷடாக்ஷர மந்திரத்தை உபதேசித்தார்.

மதுரையைச் சேர்ந்த திருப்புகழ் சாமிகள், காங்கேயநல்லூருக்கு வந்தபோது, அருணகிரிநாதருடைய ஆராதனை விழாவில், முருகப் பெருமானின் ஆலயத்தில், கிருபானந்த வாரியாருக்கு சூட்சும ஷடாக்ஷர மந்திரத்தை உபதேசித்தருளினார். அவரே கிருபானந்த வாரியாரின் குருநாதர்களில் ஒருவராக அமைந்தார். பெருமணநல்லூரில் மகா சிவராத்திரியன்று பழநி சைவ சித்தாந்தச் சரபம் சிவத்திரு ஈசான சிவாச்சாரிய சுவாமிகள், வாரியாருக்கு சிவாகம விதிப்படி தீட்சை கொடுத்தருளினார். அப்பொழுது வாரியாருக்கு 'வாமதேவ சிவம்' என்ற தீட்சாநாமம் சூட்டப்பட்டது.

சொற்பொழிவு

வாரியார் பதின்பருவத்தைக் கடந்ததும் தந்தை மல்லையதாசர், தான் சொற்பொழிவுச் செய்யச் செல்லும் இடமெல்லாம் வாரியாரையும் அழைத்துச் சென்றார். அங்கு தந்தைக்கு உதவியாக இருந்து, பின்பாட்டுப்



பாடி, கையேடு வாசித்தார். தந்தையின் சொற்பொழிவுகளை உன்னிப்பாகக் கவனித்து பேச்சுக்கலையின் நுட்பங்களைக் கற்றார். தந்தையுடன் இருமுறை கப்பலில் பர்மா சென்று தந்தை ஆற்றிய சொற்பொழிவுகளில் பின்பாட்டுப் பாடி, மக்களின் மனம் கவர்ந்தார்.

திருமணம்

வாரியாருக்குப் பத்தொன்பது வயது நிரம்பியபோது, மாமன் மகளான அமிர்தலட்சுமியுடன் திருமணம் நிகழ்ந்தது. இல்லறம் இனிய நல்லறமாகத் திகழ்ந்தது என்றாலும் அவர்களுக்குக் குழந்தைப்பேறு வாய்க்கவில்லை. அதுவும் முருகன் திருவருளே என்று எண்ணிய வாரியார் வழக்கம்போல ஆன்மிக நிகழ்ச்சிகளில் கவனம் செலுத்தினார். கடும் பிரம்மச்சரியத்தைக் கடைப்பிடிக்கத் தொடங்கினார்.

தனிச் சொற்பொழிவுகள்

நாளடைவில் கிருபானந்த வாரியாருக்குத் தனியாகச் சொற்பொழிவு வாய்ப்புகள்

வந்தன. தந்தை அனுமதித்ததால் பல்வேறு தலங்களுக்கும் ஊர்களுக்கும் சென்று ஆன்மிகச் சொற்பொழிவுகளை நிகழ்த்தினார். குறிப்பாகச் சென்னையில் அவரது சொற்பொழிவுகளுக்கு மிகுதியாக வரவேற்புக் கிடைத்தது. அதனால் சென்னையிலேயே தங்கி அனைத்துப் பகுதிகளுக்கும் சென்று சொற்பொழிவுகள் செய்தார்.

சிந்தாதிரிப்பேட்டையில், ‘கதிர்வேல் எறிந்தவன் தொண்டர் குழாம்’ என்ற ஓர் சங்கம் நிறுவப்பட்டது. அதில் மாதந்தோறும் கடைசி சனி, ஞாயிறுகளில் திருப்புகழ் தத்துவார்த்தப் பிரசங்கத்தைச் செய்துவந்தார்.

பாம்பன் சுவாமிகளுடன்

கிருபானந்த வாரியார், முருகன் அருள் பெற்றவரும், முருகனிடமே நேரடியாக தீட்சை பெற்றவருமான பாம்பன் சுவாமிகள் பற்றி நன்கு அறிந்திருந்தார். அவரது நூல்களையும் பாராயணம் செய்து வந்தார். ஒரு சமயம் சொற்பொழிவாற்றச் சென்றபோது, அருகில் ஓர் இடத்தில்



பாம்பன் சுவாமிகள் தங்கியிருப்பதை அறிந்தார். நண்பர்களோடு சுவாமிகளைக் காணச் சென்றார். சுவாமிகள் அப்போது ‘அசோக காலவாசம்’ என்ற தனது நூலுக்கு விளக்கவுரை ஆற்றிக்கொண்டிருந்தார். அதைக் கேட்டு மகிழ்ந்தார் வாரியார் சுவாமிகள்.

கிருபானந்த வாரியாரின் முதல் குரு அருணகிரிநாத சுவாமிகள். இரண்டாவது குருவாகப் பாம்பன் சுவாமிகள் அமைந்தார். தனது இல்லப் பூஜை அறையில், முருகப்பெருமான், அருணகிரிநாதர் ஆகியோரோடு, பாம்பன் சுவாமிகள் திருவுருவப் படத்தையும் வைத்து வழிபட்டு வந்தார் கிருபானந்த வாரியார்.

பாம்பன் சுவாமிகள் சமாதியான பிறகு, திருவான்மியூரில் உள்ள அவரது சமாதிக் கோயிலுக்கு அவ்வப்போது சென்று வந்தார். அங்கு நிகழும் ‘மயூரவாகன சேவன’ விழாவிலும், பாம்பன் சுவாமிகளின் குரு பூஜை விழாவிலும் தவறாமல்

கலந்துகொண்டு ஆன்மிகச் சொற்பொழிவுகள் நிகழ்த்தி வந்தார்.

ஆன்மிகப் பயணங்கள்

கிருபானந்த வாரியார், ஆடி மாதத்தில் கதிர்காமத்தில் நிகழும் ஆடிவேல் விழாவைத் தரிசிக்கும் பொருட்டு இலங்கைக்குப் பயணப்பட்டார். அங்கு மிகச் சிறப்பானதொரு சொற்பொழிவாற்றி மக்களின் மனம் கவர்ந்தார். பின்னர் ராமேஸ்வரம் வந்து ராமநாதரை வழிபட்டார். திருச்செந்தூர் சென்று முருகப் பெருமானை வழிபட்டார். குலசேகரப் பட்டணம் சென்று அம்மனைத் தரிசித்து அரியதொரு சொற்பொழிவாற்றிவானார்.

பின் அருணகிரிக்கு முருகன் அருள்புரிந்த தலமான வயலுருக்கு வந்து சேர்ந்தார்.

(தொடரும்)

தெரியுமா?



சாகித்ய அகாதமி யுவபுரஸ்கார் விருது - 2025

இந்தியாவின் பன்மொழிப் படைப்பாளிகளை ஊக்குவிக்கும் வகையில், இந்தியாவின் அங்கீகரிக்கப்பட்ட 24 மொழிகளில், ஒவ்வோர் ஆண்டும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட படைப்பாளிகளுக்கு தேசிய அளவிலான விருதுகளை வழங்கிக் கௌரவித்து வருகிறது சாகித்ய அகாதமி நிறுவனம். 35 வயதுக்குட்பட்ட இளம் படைப்பாளிகளை ஊக்குவிக்கும் வகையில் யுவபுரஸ்கார் விருதை வழங்கி வருகிறது. கடந்த ஆண்டுகளில் இவ்விருதினை ம. தவசி, மலர்வதி, அபிலாஷ் சந்திரன், கதிர்பாரதி, வீரபாண்டியன், லக்ஷ்மி சரவணக்குமார், மனுஷி, சுனீல் கிருஷ்ணன், சபரிநாதன், ஷக்தி, கார்த்திக் பாலசுப்ரமணியன், ப. காளிமுத்து, ராம்தங்கம், லோகேஷ் ரகுராமன் உள்ளிட்டோர் பெற்றுள்ளனர்.

அந்த வகையில் 2025 ஆம் ஆண்டுக்கான யுவபுரஸ்கார் விருது பெறுகிறார், 27 வயதான எழுத்தாளர் லக்ஷ்மி ஹர். இவர் எழுதிய 'கூத்தொன்று கூடிற்று' சிறுகதைத் தொகுப்பு விருதுக்குத் தேர்வு செய்யப்பட்டுள்ளது. இதனை யாவரும்

பதிப்பகம் வெளியிட்டுள்ளது. பேராசிரியர் பி. மதிவாணன், ஆர். குருநாதன், எஸ். சண்முகம் ஆகியோர் அடங்கிய நடுவர் குழு இப்படைப்பை விருதுக்காகத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளது.

லட்சுமி ஹர் மதுரை மாவட்டத்திலுள்ள கீழச்செம்பட்டியில் பிறந்தவர். பொறியியலில் இளங்கலை பட்டம் பெற்றவர். சென்னை BOFTA-வில் சினிமா தொழில்நுட்பத்தில் பட்டயம் பெற்றார். திரைப்படத் துறையில் பணியாற்றி வருகிறார். முதல் சிறுகதைத் தொகுப்பு 'ஸெல்மா சாண்டாவின் அலமாரிப் பூச்சிகள் & பிற கதைகள்' யாவரும் பதிப்பகத்தின் மூலம் வெளிவந்தது. தொடர்ந்து பல சிறுகதைகள் யாவரும், கணையாழி, காலச்சுவடு, கனலி, வாசகசாலை, பதாகை, உயிர் எழுத்து, உயிர்மை ஆகிய இணைய இதழ்களில் வெளியாகின. 'கிளாஸிக் டச்'; 'டார்லிங் எனப் பெயர்கூட்டப்பட்ட சித்தாந்தம்' ஆகியன இவரது பிற சிறுகதைத் தொகுப்புகள்.



யுவபுரஸ்கார் விருது, செப்புப் பட்டயமும் ₹50,000 பரிசுத் தொகையும் அடங்கியது. விருது நிகழ்வு டெல்லியில் இவ்வாண்டு இறுதிக்குள் நடைபெறும்.

லக்ஷ்மி ஹர் அவர்களைத் தென்றல் வாழ்த்துகிறது!

சாகித்ய அகாதமி பால புரஸ்கார் விருது - 2025

குழந்தை இலக்கியத்திற்கு எழுத்தாளர்களின் பங்களிப்பை ஊக்குவிக்க சாகித்ய அகாதமியால் வழங்கப்படுவது பால புரஸ்கார் விருது. மா. கமலவேலன், ம.லெ. தங்கப்பா, ரேவதி, கவிஞர் செல்லகணபதி, இரா. நடராசன், குழ. கதிரேசன், கிருங்கை சேதுபதி, கொ.மா. கோதண்டம், யெஸ். பாலபாரதி, மு. முருகேஷ், ஜி. மீனாட்சி, உதயசங்கர், யூமா வாஸுகி ஆகியோரது வரிசையில், 2025 ஆம் ஆண்டுக்கான பால புரஸ்கார் விருது, எழுத்தாளர் விஷ்ணுபுரம் சரவணனுக்கு வழங்கப்படுகிறது. இவர் எழுதிய ‘ஒற்றைச் சிறகு ஓவியா’ என்ற நாவல் விருதுக்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளது.

விஷ்ணுபுரம் சரவணன், திருவாரூர் மாவட்டத்தில் உள்ள விஷ்ணுபுரத்தில்

பிறந்தவர். ஊடகவியலில் பட்டயம் பெற்றவர். ஊடகத்துறையில் பணியாற்றி வருகிறார். தமிழ்நாடு பள்ளிக் கல்வித் துறை நடத்தும் ஊஞ்சல், தேன்சிட்டு ஆகிய மாணவர் இதழ்களின் இணையாசிரியர். ‘ஓவியத்தில் பறக்கும் வண்ணத்துப்பூச்சி’ என்கிற கவிதைத் தொகுப்பு இவரது முதல் நூல். தொடர்ந்து கவிதைகளையும், பதினைந்துக்கும் மேற்பட்ட சிறார் நூல்களையும் எழுதினார். தனியார் பள்ளிகளில் மாணவர்களுக்குக் கதை எழுத, சொல்லப் பயிற்சி அளித்து வருகிறார். தமிழ்நாடு சிறார் எழுத்தாளர் கலைஞர்கள் சங்கத்தின் மாநிலச் செயற்குழு உறுப்பினர்.

ஜி. மீனாட்சி, சோ. தருமன், யூமா வாஸுகி ஆகியோர் அடங்கிய நடுவர் குழு, விஷ்ணுபுரம் சரவணனின் படைப்பை விருதுக்காகத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளது.

பால புரஸ்கார் செப்புப் பட்டயமும் ₹50,000 பரிசுத் தொகையும் அடங்கியது. விருது நிகழ்வு, டெல்லியில் இவ்வாண்டு இறுதிக்குள் நடைபெறும்.

விஷ்ணுபுரம் சரவணனைத் தென்றல் வாழ்த்துகிறது!

Sophisticated family Dentistry **DR. KALAI**



Dr. Kalai DDS,
Univ. of Pacific, S.E.
10 Years Experience
**Evening and
Saturday
appointments**

- Single-visit root canals
- Cosmetic dentistry-bleaching, bonding, veneers
- Complicated extractions
- Crowns, bridges, partial dentures
- Most insurance plans accepted & payment plans offered
- Hindi, Tamil also spoken

State-of the art Equipment

- Digital X-rays for Reduced Radiation
- Panoramic X-rays to View Jaw Joints
- Intra Oral Cameras
- Ultrasonic Scalers
- Weekly Monitoring of Sterilizers
(to exceed regulatory standards)



408.735.7161

Fax: 408.735.7173

Wrightmont Professional Center
990 W Fremont Ave, Ste Y, Sunnyvale, CA 94087

Reach communities
Local & Nationwide effectively

ADVERTISE IN THENDRAL

The Pride of
Asian Indian Publications
- in our 25th year

408.245.0193
thendral@tamilonline.com

*Immigration
Physicals*

**Manjari
Aravamuthan, MD, PC**

Board Certified
Internal Medicine & Primary Care



Tel: 408.929.6922

1569 Lexann Ave., #220
San Jose, CA 95121

We accept Medicare, PPO, HMO,
Medicare Advantage

www.sanjoseInternist.com



SUJATHA SHANKAR MD

**RASHIDA SAIF MD
ASSOCIATE**

Board Certified Pediatricians

We care for infants, children, and Adolescents

***** Two Convenient Locations *****

77 Brunswick Woods Dr
East Brunswick, NJ 08816

208 Bldg 'D', Bridge St
Metuchen, NJ 08840

732.238.6644 | 732.548.8877

**New Patients Welcome
Free Prenatal Consultation
Same Day Sick Appointments**

We accept all insurances

**We are very fluent in Tamil, Kannada,
Telugu, Hindi and Gujarati**

Admitting privileges in St Peter's, RWJ, and JFK Medical Centers

எங்கள் அக்கறை, உங்கள் குழந்தைகள் நலனில்

நேர்காணல்

தென்றல்



அறிவியல் புனைவெழுத்தாளர்
ராம்பிரசாத்



ராம்பிரசாத், தமிழ்நாடு அரசு தமிழ் வளர்ச்சித்துறையின் சிறந்த சிறுகதை நூல் விருது பெற்ற அறிவியல் புனைவெழுத்தாளர். இவருடைய 'வாவ் சிக்னல்' நூல், தமிழ்நாடு அரசு விருது பெறும் முதல் அறிவியல் புனைவுச் சிறுகதைத் தொகுப்பு நூல் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. அவருடன் ஒரு நேர்காணல்.

தென்றல்: உங்கள் இளமைப்பருவம், கல்வி, குடும்பம் குறித்துச் சொல்லுங்கள்.

ராம்பிரசாத் : நான் பிறந்தது மயிலாடுதுறையில். அப்பா பெயர் ரங்கசாமி. அம்மா, பத்மாவதி. அப்பா, தமிழ்நாடு அரசின் பொதுப்பணித் துறையில் கட்டடப் பொறியாளராக இருந்தார். எனது மூன்றாவது வயதில், அப்பாவின் பணி மாற்றம் காரணமாகச் சென்னை சைதாப்பேட்டைக்குக் குடிபெயர்ந்தோம். தி. நகர் ராமகிருஷ்ணா மிஷன் பள்ளியில் பள்ளிப் படிப்பையும், ஜெருசலேம் பொறியியல் கல்லூரியில் கல்லூரிப் படிப்பையும் முடித்தேன். பின்னர் WIPRO, TCS, Computer

Sciences Corporation, Capgemini ஆகிய நிறுவனங்களில் பணி அனுபவம் பெற்று அமெரிக்காவிற்குக் குடிபெயர்ந்தேன்.

கேள்வி: உங்களுக்குள் இருந்த எழுத்தாளன் எப்போது குறுகுறுத்தான்?

பதில்: TCS நிறுவனத்திற்காக லண்டனில் இரண்டு வருடங்கள் (2008-2010) வேலை பார்த்தேன். அதுதான் என் முதல் வெளிநாட்டுப் பயணம். புதிய சூழல். வெளியே குளிர். பெரும்பான்மை நேரம் அறைக்குள்ளே முடங்கிக் கிடக்கும் சூழல். பள்ளி, கல்லூரிக் காலங்களில் (1996-2002) கிறுக்கியவற்றை முறையாகப் பத்திரிகைகளுக்கு அனுப்பிப் பார்க்கும் எண்ணம் எழுந்தது. **விகடனின் யூத்ஃபுல் விகடனில்** சில கவிதைகள் வெளியானது உற்சாகமூட்டியது. அதன்பிறகு, **உயிர்மையின் உயிரோசை**, **கணையாழி** போன்ற இதழ்களில் வெளியானதைத் தொடர்ந்து **ராணி, தேவி, குங்குமம், குமுதம், ஆனந்த**

விகடன், தேவியின் கண்மணி, கல்கி, பாக்யா என்று விரிவடைந்தது.

கே: முதலில் அச்சான படைப்பு எது? அதை அச்சில் பார்த்தபோது ஏற்பட்ட உணர்வு பற்றிச் சொல்லுங்கள்.

ப: 2009லேயே என் படைப்புகள் இணைய இதழ்களில் வெளியாகத் தொடங்கிவிட்டன என்றாலும், முதலில் அச்சிதழில் இடம்பெற்றது 2012ல், ‘ராணி’ இதழில் வெளியானது. கதையின் தலைப்பு ‘அம்மி அம்மா’. அது ஒரு பரவசமான உணர்வு. முதல் அச்சு என்பதால், கண்ணில் பட்ட கடைகளிலிருந்தெல்லாம் அந்த வார இதழை வாங்கி ஒரே இதழை மீண்டும் மீண்டும் காசு கொடுத்து வாங்கிச் சேர்த்ததற்காய் வீட்டில் திட்டு வாங்கியது இன்னமும் நினைவிருக்கிறது.

கே: சுவையான நினைவு. கவிதை மனம் எப்போது அறிவியல் புனைகதைக்குத் திரும்பியது?

ப: 2009களின் தொடக்கத்தில் தான் எனது கவிதைகள் பரவலாக இணைய இதழ்களில் வெளியாகின. 2009 செப்டம்பர் மாதத்தில் எனது முதல் சிறுகதை ‘கீற்று’ இதழில் வெளியானது. அதுமுதல் பல சமூகக் கதைகள் எழுதி அவை ராணி, ராணிமுத்து, தேவியின் கண்மணி, குங்குமம், குமுதம் என்று வெளியானது.

ஒரு கட்டத்தில், சில சமூகக் கதைகளை எழுத எத்தனிக்கையிலேயே, இதை அறிவியல் புனைவில் இன்னும் சிறப்பாகச் சொல்ல முடியுமே. இதை ஏன் சமூகக் கதையாக எழுதுகிறோம் என்று தோன்றியதே அறிவியல் புனைகதையை நோக்கி நான் திரும்புவதற்கான காரணங்களுள் ஒன்றானது.

இன்னொரு காரணம், ஆங்கிலத்தில் ‘When science changes its opinion, it knows better’ என்றொரு புகழ்பெற்ற வாசகம் உண்டு. அதுவும் அறிவியல் புனைவுக்கு என்னைத் திருப்பியது.

கே: தமிழில் அறிவியல் புனைவு எழுதுவதில் உள்ள சவால்கள் என்னென்ன?

ப: தமிழில் அறிவியல் புனைவு முயற்சிகள் சொற்பமாகவே நிகழ்கின்றன. அதை எழுதுவதில் உள்ள சவால்களாக நான் பார்ப்பது:

- ஒன்று, ஆங்கில வார்த்தைகளுக்கு இணையான தமிழ்ச் சொற்கள், மக்களின் தினசரிப் பயன்பாட்டில் இல்லை. இதனால், தமிழ்ச் சொற்களைக் கதைகளில் பயன்படுத்துகையில் உடன் ஆங்கிலப் பதத்தையும் பயன்படுத்த வேண்டி இருக்கிறது.
- இரண்டாவது, வெகுஜனங்கள் தங்கள் பிரச்சனைகளை அரசியல் பிரச்சனையாக, ஆன்மீகப் பிரச்சனையாக, சமூகப் பிரச்சனையாக, மொழி-இன ரீதியிலான பிரச்சனையாக மட்டுமே பெரும்பாலும் அணுகப் பழகியுள்ளனர். அறிவியல் அடிப்படையிலான அணுகுமுறை தமிழில் மிகக் குறைவாகவே காணப்படுவது மற்றொரு சவால்.
- அடுத்து, அமெரிக்கா போன்ற, அறிவியலுக்கும் ஆராய்ச்சிகளுக்கும் பெயர்பெற்ற நாடுகளில் புலம்பெயர்ந்து வாழும் தமிழர்களுக்கிடையே கூட அறிவியல் புனைவுகள் வாசிப்பின்மை, நம் கல்வித் தரத்தைக் கேள்விக்கு உட்படுத்தவே செய்கின்றன.



கே: மென்பொருள் பின்னணி உங்கள் படைப்புகளுக்கு உந்து சக்தியா?

ப: உலகம் மடிக்கணிணிக்குள் சுருங்கிவிட்டது. இப்போது நான் எழுதும் அறிவியல் சிறுகதைகளை, ஒருக்கால், மென்பொருள் துறைக்கு வராமல், கட்டுமானத் துறைக்கோ, வேறு ஏதாவதொரு துறைக்கோ சென்றிருந்தாலும் எழுதியிருப்பேன் என்று தான் நினைக்கிறேன். எழுத்தில் சமரசம் செய்யாமல் எழுத மென்பொருள் துறையில் கிடைக்கும் ஊதியம் ஏதுவாகிறது என்று வேண்டுமானால் சொல்லலாம்.

கே: தமிழின் முதல் கணிதவியல் சார்ந்த நாவலைப் படைத்தவர் நீங்கள். எந்த விதத்தில் கணிதக் கோட்பாடுகள் அந்நாவலின் பின்னணியாக அமைந்தன?

ப: இன்றைக்கு வழக்கில் இருக்கும் Dating Trend-ஐ அடிப்படையாக வைத்து ஒரு நாவல் எழுத எத்தனிக்கையில், முன்னர்

சொன்னபடி, “இதை அறிபுனையாகவே சிறப்பாகக் கையாள முடியுமே? இதை ஏன் சமூகக் கதையாக எழுதுகிறோம்?” என்ற கேள்வி எழுந்ததன் விளைவுதான் அந்த நாவல். கணிதத்தில் Logarithm கணக்கிடப் பயன்படும் *Clark's Table*, நாவலுக்கு நெருக்கமாக வரும் கணிதக் கோட்பாடு எனலாம்.

கே: உங்களைக் கவர்ந்த பிற அறிவியல் புனைகதையாளர் யார்?

ப: அறிவியல் புனைகதையாளரில், தமிழில் எனக்குப் பிடித்தமானவர் எழுத்தாளர் சுஜாதா. ஆங்கிலத்தில் Ted Chiang-ஐச் சொல்லலாம்.

கே: மிகைக் கற்பனை அறிவியல் புனைவாகுமா? இல்லை, அதில் எதார்த்தத்தின் அடிப்படை இருக்க வேண்டுமா?

ப: அறிவியல் முகாந்திரம் ஒன்று இருக்குமென்றால், மிகைக் கற்பனை



மீறி எழுதினால், எழுத்துலகின் எல்லா தளங்களிலிருந்தும் Blacklist செய்யப்படுகிறார்கள்.

அறிவியல் புனைவாகும் தான். ஆக, முகாந்திரம் இருக்க வேண்டும். முகாந்திரமே இல்லாமல் எழுதப்படும் மிகைக் கற்பனைகள், அடிப்படையற்ற வெறும் கற்பனை என்பதைவிட ஏமாற்று வேலை எனலாம்.

கே: ஓர் அறிவியல் புனைகதையாளர் என்ற முறையில், செயற்கை நுண்ணறிவு (AI) குறித்த உங்கள் பார்வை என்ன?

ப: மேற்குலகில் அறிவியல் புனைவு எழுத்துலகில், செயற்கை நுண்ணறிவு முழுமையாக மறுக்கப்படுகிறது. தணிக்கை செய்யப்படுகிறது. எழுத்தாளர்கள் செயற்கை நுண்ணறிவைப் பயன்படுத்தாமல் எழுதும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறார்கள்.

எழுத்துலகு போலவே மற்ற துறைகளிலும் செயற்கை நுண்ணறிவு மறுக்கப்பட்டால், எதிர்கால உலகிற்கு நன்மை பயக்கும் என்றே நினைக்கிறேன்.

கே: உங்கள் குடும்பப் பின்னணி?

ப: எனக்கு உடன்பிறந்தோர் இருவர். அண்ணன் பிரேம்குமார், தங்கை காயத்ரி. எனக்கு 2019 இல் திருமணமானது. என் மனைவி பெயர் தீபலட்சுமி. ஆங்கில அறிவியல் புனைவெழுத்துகளைத் தமிழ் வாசகர்களுக்குக் கொணரும் நோக்கில் மொழிபெயர்க்கிறார். சொல்வனம் இதழில் இவரது மொழிபெயர்ப்புகள் வெளியாகின்றன. எங்களுக்கு ஐந்து வயதில் ஒரு மகள் இருக்கிறாள். பெயர் வர்ஷா.



Chaath House

FOOD FOR YOUR SOUL

Serving Authentic Indian Snacks & Veg. Thali

CELEBRATING 11 YEARS IN INDIAN CUISINE & CHATPATE SNACKS

DAILY LUNCH SPECIALS



10 FRESH ROTS FOR \$3.50



Catering for your special occasion is our specialty

SNACKS & REFRESHING DRINKS




Now Serving You at 4 Convenient Locations

- 889, E. El Camino Real, Sunnyvale, CA 94087 Ph: **408.733.9000**
- 939, W. El Camino Real, Sunnyvale, CA 94086 Ph: **408.733.1111**
- 46465, Mission Blvd., Fremont, CA 94539 Ph: **510.505.9999**
- 21267 Stevens Creek Blvd, Cupertino, CA 95014 Ph: **408.973.0460**

www.chaatus.com

TAMILONLINE Classifieds / Advertisers

தென்றல்

Classifieds

Matrimonial

For subjects of Tamil lineage, residing in the US, matrimonial classified listings are FREE, as a service to the community, at this time.

For all others - \$25 for 20 words; \$0.25 for every additional word. Make checks in favor of 'Thendral'. Send classified text by email to thendral@tamilonline.com with subject - Matrimony Classifieds. Send email for guidance & details. No phonecalls, please.

[Wanted - Brides](#) | [Wanted - Grooms](#) | [Wanted Grooms - Kannada](#) | [Wanted Bride - Telugu](#) | [Wanted Grooms - Telugu](#) | [India Services](#) | [Service Apartment](#) | [TN Real Estate](#) | [For Sale](#) | [Senior](#)

AA - milonline.com



Classifieds



For subjects of Tamil lineage, residing in the US, matrimonial classified listings are **FREE**, as a service to the community, at this time.

For all others - **\$25** for 20 words; **\$0.25** for every additional word. Make checks in favor of 'Thendral'

Send classified text by email to thendral@tamilonline.com with subject - Matrimony Classifieds Send email for guidance & details. No phonecalls, please.

<http://tamilonline.com/thendral/classifieds.aspx>

ச.த. சற்குணர்



சாமுவேல் தருமராஜர் சற்குணர் என்னும் ச.த. சற்குணர், பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் தோன்றிய தமிழறிஞர்களுள் ஒருவர். அ.கி. பரந்தாமனாருடன் இணைந்து சென்னையில் 'தென்னிந்திய தமிழ்க் கல்விச் சங்கம்' என்ற அமைப்பை நிறுவியவர். இவரது மணிவிழாவுக்குத் தலைமை தாங்கி நிகழ்ச்சியைச் சிறப்பித்ததுடன், வாழ்த்துரை வழங்கியும் கௌரவித்தவர் உ.வே. சாமிநாதையர். உ.வே.சா. மட்டுமல்லாமல் அக்காலத்துத் தமிழறிஞர்கள் பலராலும் பாராட்டப்பட்ட. சற்குணர், மே, 25, 1877-ல், திருநெல்வேலியில் உள்ள முதலூர் என்ற சிற்றூரில், சாமுவேல் சற்குணர் - ஞானப்பூ அம்மாள் இணையருக்கு மகனாகப் பிறந்தார். 'சா.த. சற்குணர்' என்று தம் பெயரை அமைத்தால் அமங்கலச் சொல் வருவதாகக் கருதி, ச.த. சற்குணர் என்று பெயரை அமைத்துக் கொண்டார். தொடக்க மற்றும் உயர்நிலைக் கல்வியைத் தந்தையாரிடமே கற்றார். சி.எஸ். எம். உயர்தர கலாசாலையில் புகழக வகுப்பு படித்தார்.



பா.சு. ரமணன்

சென்னை கிறித்தவக் கல்லூரியிற் சேர்ந்து உயர்கல்வி பயின்றார். ஆங்கிலத்தை முதன்மைப் பாடமாக எடுத்துப் படித்தார். வி.கோ. சூரியநாராயண சாஸ்திரியார், கோபாலாச்சாரியார், மகாதேவ முதலியார், மறைமலையடிகள் போன்றோர் சற்குணருக்குத் தமிழாசிரியர்களாக இருந்தனர். அவர்களிடம் தமிழையும், பிற

ஆசிரியர்களிடம் ஆங்கிலமும் பயின்று இரு மொழிகளிலும் தேர்ச்சி பெற்றார். பி.ஏ. வகுப்பில், கல்லூரியில் தமிழில் முதன்மையாகத் தேறியதற்காகச் சேதுபதியின் பொற்பதக்கம் பெற்றார். மதுரை தமிழ்ச் சங்கத் தேர்விலும் முதல் பரிசு பெற்றார். வடமொழி, தெலுங்கு, கன்னடம், மலையாளம், ஆங்கிலம் ஆகிய மொழிகளிலும் புலமை பெற்றார்.

படிப்பை முடித்தபின் 1905ல் சென்னை ஹாரிஸ் உயர்நிலைப்பள்ளியில் ஆசிரியராகப் பணியில் சேர்ந்தார். 9 ஆண்டுகள் அங்கே தமிழாசிரியராகப் பணியாற்றினார். தமிழறிஞர் கா. நமசிவாயம் அக்காலகட்டத்தில் சென்னை வேப்பேரி பவுல் பள்ளியில் தமிழாசிரியராகப் பணியாற்றி வந்தார். அவர், 1914ல் அப்பள்ளியின் ஆசிரியர் பொறுப்பில் இருந்து விலகினார். அவர் விலகியதும் சற்குணர் அந்தப் பொறுப்பை ஏற்றார். அவர் மாணவர்களுக்குத் தமிழ் இலக்கியத்தில் ஆர்வம் ஏற்படுத்தினார். அவர்களுக்கு இலக்கிய நுணுக்கங்களைப் போதித்து, செய்யுள் இயற்றும்படிக்குப் பயிற்றுவித்தார்.

ச.த. சற்குணரின் புகழ் சென்னை நகரமெங்கும் பரவியது. தமிழறிஞர்கள் பலரும் அவரை நாடி நட்புக் கொண்டனர். சற்குணரின் திறமையை அறிந்த சென்னை கிறித்தவக் கல்லூரித் தலைவர் மெஸ்டன் துரை, சற்குணரை கிறித்தவக் கல்லூரியில் சேர்ந்து பணியாற்ற அழைத்தார். தான் பயின்ற கல்லூரி என்பதால் சற்குணரும் ஆவலுடன் அந்தப் பொறுப்பை ஏற்றார். அங்கு அவர் ஆசிரியராகப் பணியாற்றிய காலத்தில் ஒவ்வோர் ஆண்டிலும் 95 சதவிகிதத்துக்கு மேல் மாணவர்கள் தமிழில் தேர்ச்சி பெற்றார்கள்.

சற்குணர் ஆய்வு மனப்பான்மை கொண்டிருந்தார். சங்க நூல்களில் மிகுந்த விருப்பம் இருந்தது. புறநானூறும், சீவக சிந்தாமணியும், கலித்தொகையும் அவரை மிகவும் கவர்ந்தன. சமகாலத்து உரைநடை நூல்களைவிடச் செய்யுள் நூல்களையே அதிகம் விரும்பினார். பள்ளி, கல்லூரி மாணவர்களுக்காக சற்குணர், ‘இலக்கண ஆக்கம்’ என்ற நூலை எழுதினார். மாணவர்களுக்காக ‘தமிழ் இலக்கியத் தொகுதி’ என்னும் தமிழ்ப் பாடப் புத்தகத்தை எழுதினார். ‘கலை கட்டுரைகள்’ என்ற சற்குணரின் நூல் குறிப்பிடத் தக்கது.

சற்குணர் ஆங்கிலத்தை முறையாக அறிந்திருந்தாலும், தமிழ் மாணவராகவே தன்னை எப்போதும் முன்வைத்தார். பல ஆங்கிலேயர்களுடன் நட்புக் கொண்டிருந்தபோதிலும், இந்திய பாணி உடைகளையே அணிந்து, ஓர் இந்தியராகவே எப்போதும் காட்சி அளித்தார். குடுமி வைத்து, அதற்கு மேல் தலையில் வெள்ளிச்சரிகை இழைத்த டர்பன் அணிந்து, பஞ்சகச்ச வேட்டியுடன் தான் வகுப்புக்கு வருவார். இதுபற்றி தெ.பொ.மீ., “ஆங்கிலப் பகட்டு எல்லோரையும் அடிமையாக்கிய அந்தக் காலத்திலேயே, அதன் வலையிற் சிக்காமல் ஆங்கிலத்தைத் துறை போகக்கற்று, அதன் சிறப்பில் தோய்ந்து மகிழ்ந்து, அதுபோலத் தமிழும் சிறப்புற வேண்டித் தமிழன்னைக்குத் திருத்தொண்டு செய்யப் புகுந்து, நுனிப்புல் மேயாது, தமிழ் ஆழ்வாராகித் தம்மிடம் வந்த மாணவர்களையெல்லாம் வாயளவில் அன்றி உண்மையில் உலகம் ஈடேறும் வகையில் தமிழன்பர்களாக்கித் தம் முயற்சியில் வெற்றி பெற்றவர்” என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.

தமிழ் பயில மாணவர்களை ஊக்குவிக்க வேண்டும்; எளிய முறையில் அவர்கள் பயில உதவ வேண்டும் என்பது சற்குணரின் எண்ணம். அதே எண்ணம் கொண்டிருந்த தம் மாணவர் அ.கி. பரந்தாமனாருடன் இணைந்து ஜனவரி 15, 1925-ல், சென்னையில், ‘தென்னியந்திய தமிழ்க் கல்விச் சங்கம்’ என்னும் அமைப்பை நிறுவினார். சற்குணர் தலைவராகவும் பரந்தாமனார் செயலாளராகவும் பணியாற்றினர். சென்னை பல்கலைக்கழக வித்துவான் தேர்விற்கு அங்கு பயிற்சி அளிக்கப்பட்டது. சங்கம் முழுக்க முழுக்க சற்குணரின் சொந்தச் செலவில் நடத்தப்பட்டது. அவ்வமைப்பு மூலம் மாணவர்கள் பலர் தமிழ் கற்றனர். தமிழர்களுக்குத் தமிழ் மட்டும் போதாது, பல மொழி அறிவும் இருந்தால்தான் தமிழின் சிறப்பைச் சரியாகப் புரிந்துகொள்ள முடியும் என்ற கொள்கை உடையவர் ச.த. சற்குணர். மாணவர்கள் பலரையும் அவ்வாறே தமிழோடு பிற மொழிகளையும் கற்க அவர் ஊக்குவித்தார். ஞாயிற்றுக்கிழமை தோறும் புரகைவாக்கம் நகராண்மைப் பள்ளியில் வித்துவான், மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கம் நடத்திய பண்டிதர் பட்டங்களுக்கு இலவச வகுப்புகளை நடத்தினார்.

தெ.பொ. மீனாட்சிசுந்தரம் பிள்ளையின் முயற்சியால் சிந்தாதிரிப்பேட்டை உயர்நிலைப். பள்ளியில் நடந்த தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாட்டில் சற்குணர், ‘கிறித்தவமும் தமிழும்’ என்ற தலைப்பில் உரையாற்றினார். அதனால் ஊக்கம் பெற்றே மயிலை சீனி வேங்கடசாமி ‘கிறித்தவமும் தமிழும்’ என்ற நூலை எழுதினார். அந்த நூலை வேங்கடசாமி எழுதப் பல விதங்களிலும் சற்குணர் உறுதுணையாக

இருந்தார். அ.கி. பரந்தாமனார், நடேச நாயக்கர், அ.கு. ஆதித்தனார், பண்டிதர் ரா. நடேச நாயகர், பிற்காலத்தில் அறநிலையத்துறை ஆணையராகத் திகழ்ந்த நரசிம்மன் போன்றோர் சற்குணரின் மாணவர்களாவர்.

ச.த. சற்குணர், மாணவர்களுக்குத் தமிழ் பயிற்றுவிக்கும் பணிகளிலேயே முழுமையாக ஈடுபட்டதால் அதிகம் நூல்களை எழுதவில்லை. சற்குணரின் மணிவிழா அவரது மாணவரான அ.கி. பரந்தாமனாரின் முயற்சியால் சென்னையில் 1937 ஆம் ஆண்டில் நடைபெற்றது. மணிவிழாவுக்குத் தலைமை தாங்கி நிகழ்ச்சியைச் சிறப்பித்ததுடன், வாழ்த்துரையும் வழங்கிக் கௌரவித்தார் உ.வே. சாமிநாதையர். சற்குணர் மீதும் அவரது தந்தை மீதும் உ.வே.சா. மிகுந்த மதிப்பு வைத்திருந்தார். சற்குணரின் தந்தை சாமுவேல் பற்றி உ.வே.சா., “சற்குணர் தகப்பனார் ஒரு பெரும் தமிழன்பர். நாற்பத்தி ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு முன் சீவக சிந்தாமணியை அச்சிட முயன்று கொண்டிருந்தபோது, எனக்குத் தோன்றாத் துணையாய் ஊக்கமளித்தவர்களில் அவர் ஒருவர். வாராவாரம் கடிதம் எழுதி எனக்கு அவ்வேளையில் உற்சாகம் உண்டாக்கினார். ‘குலவிச்சை கல்லாமற் பாகம் படும்’ என்பதற்கேற்ப சாமுவேலின் தமிழறிவு, சற்குணரிடத்தில் அமைந்து கிடக்கிறது” என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.

ச.த. சற்குணர், சென்னை அரசின் பள்ளிப் பாடநூல் தேர்வுக்குழுத் தலைவராகவும், சென்னைப் பல்கலைக் கழகப் பாடத்திட்டக் குழு மற்றும் தமிழ்க்குழு உறுப்பினராகவும் பொறுப்பு வகித்தார். தாம்பரத்தில்

தம்முடைய வீட்டிற்குத் தமிழகம் எனப் பெயர் வைத்திருந்தார்.

தமிழ்ப்பற்றுள்ளோர் என்றும் மறக்கக்கூடாத முன்னோடி, ச.த. சற்குணர்.

வாழ்நாள் முழுவதும் தமிழுக்காகவும், தமிழ் உயர்வுக்காகவும் உழைத்த ச.த. சற்குணர் டிசம்பர் 23, 1952ல் காலமானார்.

தகவல் உதவி: சற்குணர் மலரும் சற்குணியமும் நூல், தமிழ் இணையக் கல்விக் கழக மின்னூலகம்: <https://tinyurl.com/sargunar>

தமிழ் விக்கி - தூரன் விருது

தமிழ் விக்கி இணையக் கலைக்களஞ்சியம் சார்பில், கவிஞர், எழுத்தாளர், ஆய்வியல் அறிஞர் பெரியசாமித்தூரன் அவர்களின் நினைவாக, ஆண்டுதோறும் தமிழ்விக்கி தூரன் விருது வழங்கப்படுகிறது. தமிழ் கலைக்களஞ்சியத்தை உருவாக்கிய மேதையான பெரியசாமித்தூரனின் பங்களிப்பைப் போற்றும் வகையில் இவ்விருது உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. பண்பாடு, இலக்கியம் ஆகிய தளங்களில் ஒட்டுமொத்த பங்களிப்புகளைச் செய்தவர்களுக்கு இவ்விருது வழங்கப்படுகிறது. விருது, ரூபாய் இரண்டு லட்சமும், சிற்பமும் அடங்கியது.

2022ல் இவ்விருது ஆய்வாளர் கரகூர் பத்மபாரதிக்கு வழங்கப்பட்டது. 2023ம் ஆண்டுக்கான விருது பேராசிரியர், ஆய்வாளர், முனைவர் மு. இளங்கோவனுக்கு வழங்கப்பட்டது. 2024ம் ஆண்டுக்கான விருதை பேராசிரியர், ஆய்வாளர், முனைவர் மோ.கோ. கோவைமணி பெற்றார். 2025ம் ஆண்டுக்கான விருது ஆய்வாளர், முனைவர் வெ. வேதாசலம் அவர்களுக்கு வழங்கப்படவுள்ளது.



வெ. வேதாசலம் மதுரையில் பிறந்தவர். தொல்லியல் துறையில் முதுநிலை கல்வெட்டு ஆய்வாளராகப் பல ஆண்டுகள் பணியாற்றியவர். கீழடி முதல்கட்ட அகழாய்வில் பங்கேற்றவர். தொடர்ந்து பல அகழ்வாய்வுகளில் பங்களித்தவர். அரிய தொல்லியல் கண்டுபிடிப்புகளை நிகழ்த்தியவர். மதுரையைச் சுற்றியுள்ள சமணக் குன்றுகளை ஆய்வு செய்து 'என்பெருங்குன்றம்' என்ற நூலை எழுபுள்ளார்.

ஆகஸ்ட் 15, 16 அன்று, ஈரோட்டில் நடக்க இருக்கும் தூரன் விருது விழாவில் இவ்விருது முனைவர் வெ. வேதாசலம் அவர்களுக்கு வழங்கப்படுகிறது.

ஆய்வாளர் வெ. வேதாசலத்திற்குத் தென்றலின் நல்வாழ்த்துக்கள்.

நிகழ்வுகள் - அறிவிப்பு

VEDANTA SOCIETY BERKELEY
in association with
CONSULATE GENERAL OF INDIA, SAN FRANCISCO

commemorates the 125th anniversary of Swami Vivekananda's visit to the Bay Area

22 FEB Inaugural Event : Interfaith talks
2:00 PM, First Unitarian Church of Oakland

26 APRIL Philosophical Discussion by Prof. Jeffrey Long and Swami Tyagananda
7:00 PM, India Community Center, Milpitas

4/5 JULY Spiritual Retreats with Monks
10:30 AM Berkeley (July 4) & San Ramon (July 5)

26 JULY A Grand Concert with World-Renowned Musicians
8:00 PM, Center for Performing Arts, San Jose

SEP 2025 Academic Program
UC Berkeley

OCT 2025 Book Launch Event
Berkeley

JAN 2026 Vivekananda Pilgrimage Bus Tour
Bay Area

21 FEB 2026 Closing Ceremony
First Unitarian Church of Oakland

All are cordially invited

தென்றல்
tamilonline.com

Padma Vibhushan
Dr. L. Subramaniam

Padma Shri
Smt. Ashwini
Bhade Deshpande

விவேகானந்தர் விஜயம் - 125

பெர்க்கலி வேதாந்த சொசைட்டி, இந்திய காங்க்ஸேட்டுடன் இணைந்து சுவாமி விவேகானந்தர் அமெரிக்காவின் விரிகுடாப் பகுதிக்கு விஜயம் செய்த 125-வது ஆண்டைக் கொண்டாடும் வகையில் பல நிகழ்ச்சிகளை ஏற்பாடு செய்து வருகிறது. இவற்றில் இவ்வாண்டு பிப்ரவரி 22-ல் தொடங்கி, 2026-ம் ஆண்டு பிப்ரவரி 21-ம் நாள்வரை சர்வசமய உரையாடல், வேதாந்த விவாதம், ஆன்மீக முகாம், உலக இசை மேதைகளின் மாபெரும் இசை நிகழ்ச்சி, பல்கலைக்கழகத்தில் கல்வி தொடர்பான நிகழ்ச்சி, புத்தக வெளியீடு, ஆன்மீக சுற்றுப்பயணம், நிறைவு நாள் நிகழ்ச்சி என அனைத்தும் அடங்கியதாகும்.

ஜூலை 26, 2025 அன்று நடக்கவிருக்கும் உலக மேதைகள் இசை நிகழ்ச்சியில் பத்மபூஷண் டாக்டர் எல். சுப்ரமணியம், பண்டிட் ஸ்வப்பன் செளத்ரி, திரு ராகேஷ் செளராஸியா, பத்மஸ்ரீ திருமதி அஷ்வினி பிடே தேஷ்பாண்டே, திரு அம்பி சுப்ரமணியம் ஆகியோர் பங்கேற்று இசைப்பார்கள்.

- இதற்கான சீட்டுகள் வாங்க:

<https://www.vedantaberkeley.org/celebration-of-125th-anniversary-of-swami-vivekanandas-visit-in-bay-area/>

- செய்திக் குறிப்பில் இருந்து

தென்றல்™

நிகழ்வுகள் - நடந்தவை:

கலாஞ்சலி இந்திய நடனப் பள்ளி:

50 ஆண்டு நிறைவு விழா கொண்டாட்டம்

கலிஃபோர்னியாவில் உள்ள கலாஞ்சலி இந்திய நடனப் பள்ளியின் நிறுவனர்-இயக்குனர்களான கேதரின் குஞ்ஞிராமன் மற்றும் அவருடைய கணவர் திரு. குஞ்ஞிராமன் 1975 ஆம் ஆண்டு இந்த நடனப் பள்ளியைத் தொடங்கினர். (அமரர்) திரு. குஞ்ஞிராமன் பிரபல கலாக்கேத்ராவில் கதக்களி மற்றும் பரதநாட்டியம் பயிற்றுவிக்கும் கலைஞராக இருந்தார். கலாஞ்சலி இந்திய நடனப் பள்ளி தொடங்கி ஐம்பது ஆண்டுகள் நிறைவு பெற்றுள்ள நிலையில், இங்கு சுமார் நூற்றுக்கும் மேற்பட்டோர் பயின்று வருகின்றனர்.

பொன்விழா கொண்டாட்டங்கள் ஜூன் 22 ஆம் தேதி கலிஃபோர்னியாவில் உள்ள சான்ஃபிரான்சிஸ்கோ விரிகுடாப் பகுதியில் நடைபெற்றது. இதில் இசைக் கலைஞர்கள் பி. விஜீஷ் (பாடல்), பாலக்காடு விஸ்வேஷ் சாமிநாதன் (வயலின்), கே.பி. ரமேஷ் பாபு (மிருதங்கம்), அகில் அனில்குமார் (புல்லாங்குழல்), கலாக்கேத்ரா கே.பி. எசோதா (நட்டுவாங்கம்) ஆகியோர் பங்கு பெற்று விழாவைச் சிறப்பித்தனர். பாரம்பரிய நடனத்துடன் இந்திய

கலாச்சாரத்தை கௌரவிக்கும் வகையில் பள்ளியில் பயிலும் அனைவரும் இவ்விழாவில் பங்கேற்றனர். திருமதி கேதரின் குஞ்ஞிராமன் கலாக்கேத்ராவில் பரதம் பயின்றவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. சென்னை பரத கலாஞ்சலி நடனப்பள்ளி நிறுவனர் திரு. தனஞ்ஜெயன் அவர்கள் கேதரின் குஞ்ஞிராமனுக்கு நாட்டிய ஆச்சாரியராக விளங்கியவர். கலை ஆர்வமிக்க மக்கள் குடும்பத்துடன் திரண்டு வந்து விழாவைக் கண்டுகளித்தனர்.

- செய்திக் குறிப்பிலிருந்து

'Death and Beyond' நூல் வெளியீட்டுக்கு சத்குருவின் லாஸ் ஏஞ்சல்ஸ் விஜயம்

2025 ஜூன் 16 முதல் 18 வரை, உலகப் புகழ்பெற்ற யோகியும், தொலைநோக்குப் பார்வை கொண்டவருமான சத்குரு, லாஸ் ஏஞ்சல்ஸ் நகருக்கு விஜயம் செய்து, வாழ்க்கை, மரணம் மற்றும் உள்நிலை நல்வாழ்வு குறித்த அறிவு குறித்து சக்திவாய்ந்த செய்தியைச் சரியான நேரத்தில் பகிர்ந்து கொண்டார். இது அவரது *'Death and Beyond'* புத்தக வெளியீட்டுக்கான அமெரிக்கச் சுற்றுப்பயணத்தின் ஒரு பகுதி. விழிப்புணர்வோடு கூடிய வாழ்க்கை குறித்த அவரது போதனைகள் மீதும், அவரது யுஎஸ்ஏ டுடே பெஸ்ட் செல்லர் மற்றும் #1 அமேசான் பெஸ்ட் செல்லரான இந்த





நூலைக் குறித்தும் உள்ளூர் ஊடகங்கள் மற்றும் மக்களின் கவனத்தை ஈர்த்தது.

புகழ்பெற்ற டால்பி திரையரங்கில் நடந்த நிகழ்ச்சி ஒன்றில், சத்குரு காலத்தின் ஓட்டம் மற்றும் மிக முக்கியமானவற்றில் கவனம் செலுத்த வேண்டிய அவசரத் தேவை குறித்துச் சிந்திக்கத் தூண்டினார்.

“நமது நேரமும் சக்தியும் குறிப்பிட்ட காலமே இருக்கும். இதுகுறித்து நாம் விழிப்புடன் இருந்தால், நமக்கு எது முக்கியமோ அதை மட்டுமே நாம் செய்வோம்” என்று அவர் சுட்டினார். “மரணம் வாழ்க்கைக்கு எதிரானது அல்ல - அது வேறொரு பரிமாணம். நமது மரணத்தைப் பற்றி நாம் உணர்ந்தால், மிக முழுமையாகவும், மகிழ்ச்சியாகவும் வாழ்வோம்” என்றார்.

லட்சக்கணக்கான மக்களின் மனித நல்வாழ்வை மேம்படுத்தவும், பூமியில் நீடித்த தீர்வுகளை அமல்படுத்தவும் சத்குரு ஆற்றிய பணிகளுக்காக லாஸ் ஏஞ்சலஸ் நகர மேயர் கேரன் பாஸ் சத்குருவுக்கு பாராட்டுச் சான்றிதழ் ஒன்றை வழங்கினார்.

மன அழுத்தத்தைக் குறைக்கவும், மனம் குவிதலை மேம்படுத்தவும், மூளையின் ஆரோக்கியத்தை வளர்க்கவும்

வடிவமைக்கப்பட்ட ஆதாரபூர்வமான, 7 நிமிட தினசரி தியானக் கருவியான ‘Miracle of Mind’ (MoM) செயலியை சத்குரு அறிமுகப்படுத்தினார். இது ஈஷா அறக்கட்டளையால் இரண்டு ஆண்டுக் காலத்தில் உருவாக்கப்பட்டது இந்தச் செயலி. ஹார்வர்டு மருத்துவப் பள்ளியின் டாக்டர் பாலசந்தர் சுப்பிரமணியம் தலைமையிலான குழு சமீபத்தில் மதிப்பாய்வு செய்து, இது வழிநடத்தும் ஆழ்ந்த யோகத்தியானம் மூளையின் மூப்பை மாற்றியமைக்கும் என்று கண்டறிந்தது.

“மன அழுத்தம், பதட்டம், கோபம், வெறுப்பு - இவை இயல்பானவை அல்ல. நாம்தான் அவற்றை இயல்பாகக் கருதுகிறோம்,” என்று சத்குரு குறிப்பிட்டார். “அகச்செயல்பாட்டை மாற்றி வடிவமைக்க யோகம் சிறந்த வழியாகும். அப்போது எனவே மனம் நமக்காக வேலை செய்யும், நமக்கு எதிராக அல்ல” என்றார்.

“மனிதனின் உடலமைப்பு இந்தக் கிரகத்தின் மிக அதிநவீன இயந்திரம், சரியான உள்பொறியியல் மூலம், நம் அன்றாட வாழ்வில் சமநிலை, தெளிவு மற்றும் இலக்கை அடைய முடியும்” என்று சத்குரு இங்கே வலியுறுத்தினார்.

- செய்திக் குறிப்பிலிருந்து

Thendral Events Calendar



July 2025. All Month

Summer Boot Camp for Youth; Hone your skills in Chess, Robotics, Baking, Reading, Resume/LinkedIn writing, AI, Calligraphy and more; Organized by Greater Atlanta Tamil Sangam; Contact: www.gatamilsangam.org

July 6, 2025, Sunday

4PM PST. Bharathanatyam Arangetram of Harini Chouthri; Student & Disciple of Shri Krupa Dance Company & Guru Vishal Ramani; Venue: McAfee Performing Arts Center, Saratoga, California; Contact: www.ShriKrupa.org

July 12, 2025, Saturday

4PM PST. Bharathanatyam Arangetram of Adhithi Dileep; Student & Disciple of Shri Krupa Dance Company & Guru Vishal Ramani; Venue: Sunnyvale Theater, Sunnyvale, California; Contact: www.ShriKrupa.org

July 13, 2025, Sunday

4PM PST. Bharathanatyam Arangetram of Ananti & Aaloka Dalal; Students & Disciples of Shri Krupa Dance Company & Guru Vishal Ramani; Venue: McAfee Performing Arts Center, Saratoga, California; Contact: www.ShriKrupa.org

தென்றல்™

தென்றல்



July 19 & 20, 2025 - Saturday & Sunday

Golden Jubilee Celebrations; Program features Cultural programs, Thirukkural Research Essays release; Vivadha Arangam by Erode Magesh; Magic Show, Light Music, Food Feast and other grand programs; Organized by Michigan Tamil Sangam; Venue: Bloomfield Hills High School, Bloomfield Hills, Michigan; Contact: www.mitamilsangam.org

July 19, 2025, Saturday

11am CST. EID Celebrations; Organized by Metroplex Tamil Sangam; Venue: Irving Masjidh Multipurpose Hall, Irving, Texas; Contact: www.dtwmts.org

4PM PST. Bharathanatyam Arangetram of Vibha Gunna; Student & Disciple of Shri Krupa Dance Company & Guru Vishal Ramani; Venue:



McAfee Performing Arts Center, Saratoga, California; Contact: www.ShriKrupa.org

July 20, 2025, Sunday

Noon EST. Meet & Greet Snekan; Organized by New York Tamil Sangam; Venue: TBD; Contact: www.newyorktamilsangam.com

July 26, 2025, Saturday

3PM PST. 125th Anniversary Celebration of Swami Vivekananda's visit to the Bay Area; Program features mesmerizing musical evening with Dr. L. Subramaniam, Ambi Subramaniam, Pt. Swapan Chaudhuri, Ashwini & Dr. Bhide Deshpande, Rakesh Chaurasia, Vivek Data, Tanmay Bichu & Rohan Krishnamurthy; Organized by Vedanta Society Berkeley; Venue: Center for the Performing Arts, San Jose, California; Contact: www.berkeleyvedanta.org, 510.848.8862

4PM PST. Bharathanatyam Arangetram of Nia Srinivasan; Student & Disciple of Shri Krupa Dance Company & Guru Vishal Ramani; Venue: McAfee Performing Arts Center, Saratoga, California; Contact: www.ShriKrupa.org

July 27, 2025, Sunday

Bharathanatyam Arangetram of Eesha Iyer; Student and Disciple of Abhinaya Dance Company and Guru Mythili Kumar; Venue:



McAfee Performing Arts Center, Saratoga, California; Contact: www.abhinaya.org

4PM PST. Bharathanatyam Arangetram of Samhita Prabhanjan; Student & Disciple of Shri Krupa Dance Company & Guru Vishal Ramani; Venue: HUSD Performing Arts Center, Hayward, California; Contact: www.ShriKrupa.org

5PM PST. Violin Melodies; Performance by Dr. L. Subramaniam & Ambi Subramaniam; Accompanied by VV. RamanaMurthy (Mridangam) and Tanmoy Bose (Tabla); Organized by Indian Fine Arts Academy of San Diego (IFAASD) in association with Lakshminarayana Global Music Festival; Venue: David & Dorothea Garfield Theatre, Jewish Community Center, San Diego, California; Contact: www.indianfinearts.org

August 3, 2025, Sunday

Summer Showcase; Program features 45th Anniversary Celebrations; Organized by Abhinaya Dance Company; Venue: Canada College Theatre, Redwood City, California; Contact: www.abhinaya.org

4PM PST. Bharathanatyam Arangetram of Samyukta Nagendra Prasath; Student & Disciple of Shri Krupa Dance Company & Guru Vishal Ramani; Venue: HUSD Performing Arts



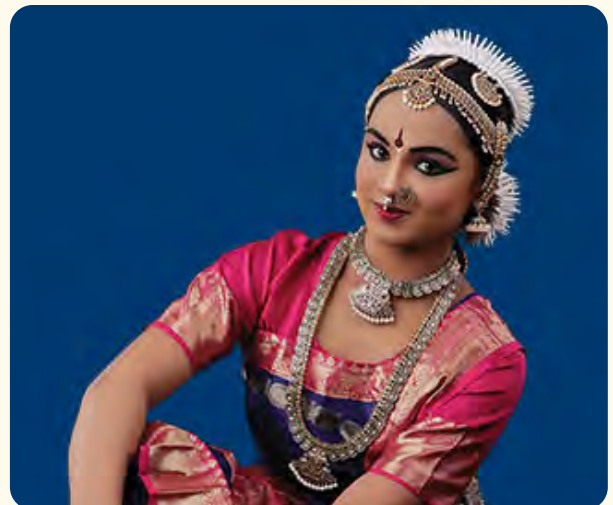
Center, Hayward, California; Contact: www.ShriKrupa.org

August 9, 2025, Saturday

4PM PST. Bharathanatyam Arangetram of Shreya Atmuri; Student & Disciple of Shri Krupa Dance Company & Guru Vishal Ramani; Venue: Mexican Heritage Theater, San Jose, California; Contact: www.ShriKrupa.org

August 10, 2025, Sunday

4PM PST. Bharathanatyam Arangetram of Nethra Patil; Student & Disciple of Shri Krupa Dance Company & Guru Vishal Ramani; Venue: DeAnza Performing Arts Center, Cupertino, California; Contact: www.ShriKrupa.org



இரண்டு எழுத்துக்கள் எஞ்சின



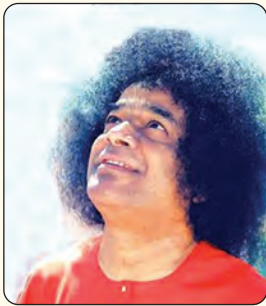
ராம என்ற பெயரின் மதிப்பை விளக்கப் புராணங்களில் ஒரு கதை உள்ளது. முனிவர் பிராசேதஸ் ஒரு சமயம் நூறுகோடி செய்யுள்கள் கொண்ட நூல் ஒன்றை இயற்றினார்! அதைத் தமக்கு வேண்டும் என்று கோரி மூன்று உலகங்களும் போட்டியிட்டன. போராட்டம் பேரழிவு நிலையை அடைந்தது, கடவுள் அவர்களை ஒன்றாக வரவழைத்து, ஒவ்வொருவரும் மூன்றில் ஒரு பங்கை ஏற்றுக்கொள்ளக் கூறினார். அதாவது, சொர்க்கம், பூமி, பாதாள உலகம் ஒவ்வொன்றும் தலா முப்பத்து மூன்று கோடியே முப்பத்து மூன்று லட்சம் முப்பத்து மூன்றாயிரத்து முந்நூற்று முப்பத்து மூன்று ஸ்லோகங்களைப் பெற்றன.

ஒரே ஒரு ஸ்லோகம் எஞ்சியது. அதில் முப்பத்திரண்டு அசைகள் இருந்தன. அவையும் மூன்று உலகங்களுக்கு இடையே தலா பத்து அசைகள் வீதம் ஒதுக்கப்பட்டன. இப்போது இரண்டு அக்ஷரங்களே எஞ்சின. இரண்டை எப்படி மூன்றாகப் பிரிக்க முடியும்? எனவே, மூன்று உலகங்களாலும் அந்த இரண்டு அக்ஷரங்கள் சமமாக ஏற்றுப் போற்றப்பட வேண்டும் என்று கடவுள் முடிவு செய்தார்.

அவையே 'ரா', 'ம' என்ற எழுத்துக்கள். 'ராம' என்பது மோட்சத்தின் விலைமதிப்பற்ற திறவுகோல்.

இதயத் தாமரையில் இருந்து பக்தித்தேனை உறிஞ்சும் தேனீ ராமன். தேனீ தான் அமர்ந்திருக்கும் பூவின் இதழ்களை அவிழ்த்துவிடும். ஆனால் ராம நாமம் அதன் அழகையும் நறுமணத்தையும் அதிகரிக்கும். தன் கிரணங்களால் நீரைத் தன்னிடம் இழுத்து, மேகமாகக் குவித்து, பூமியின் தாகத்தைத் தணிக்க அதை மழையாகத் திருப்பி அனுப்பும் சூரியனைப் போன்றது அது. இவ்வாறு மந்திர சக்தி வாய்ந்த ராம நாமம், நாயியில் பிறந்து, நாக்குவரை உயர்ந்து, அதன்மீது மகிழ்ச்சியுடன் நடனமாடுகிறது.

'தத்-தவம்-அஸி' (நீ அதுவாக இருக்கிறாய்) என்ற வேதப்பொருள் ராம என்ற வார்த்தையில் பொதிந்துள்ளது, இது மூன்று ஒலிகளைக் கொண்டுள்ளது: 'ர', 'அ' மற்றும் 'ம'. இதில் 'ர' என்பது 'தத்' (அது) என்பது பிரம்மம், கடவுள்; 'ம' என்பது 'தவம்' (நீ, ஜீவி, தனிநபர்); 'அ' இவ்விரண்டின் ஒருமைப்பாட்டின் குறியீடு.



பகவான்
ஸ்ரீ சத்ய சாயி பாபா



Shrikrupa Dance Company

&
GURU VISHAL RAMANI
proudly present

2025 Summer Performance Art Series



GURU VISHAL RAMANI

Artistic Director and Founder

Natana Shironmani - Bharati Tamil Sangam

Nritya Ratna - international Dance Mahotsav, Cuttack

Nritya Seva Mani - Cleveland Thyagaraja Aradhana 2014

Kala Bharati - Festival of Globe (FOG) 2024

Accompaniments:

Nattuvangam: Sri Vasudevan Kesavalu

Vocal: Sri Kaushik Chapmakanan

Mridangam: Thanjai Sri. G.R. Senthilkumar

Violin: Thirumarugal Sri. S. Ganesh Kumar

All programs start @ 4 PM



Joshita Kollati

June 28th, Saturday

Louis B. Mayer Theatre



Srilalitha Nair

June 29th, Sunday

McAfee Performing Arts Center



Harini Chouthri

July 6th, Sunday

McAfee Performing Arts Center

Anithra Shradha Narayanan & Dhiya Padmanabhan

June 22nd, Sunday

McAfee Performing Arts Center



Ananti Dalal & Aaloka Dalal

July 13th, Sunday

McAfee Performing Arts Center

Vibha Gunna

July 19th, Saturday

McAfee Performing Arts Center



Adithi Dileep

July 12th, Saturday

Sunnyvale Theater



Nia Srinivasan

July 26th, Saturday

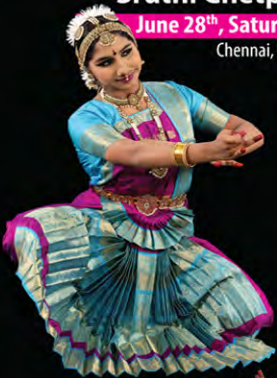
McAfee Performing Arts Center



Sruthi Chetput

June 28th, Saturday

Chennai, India



Samyukta Nagendra Prasath

Aug 3rd, Sunday

HUSD Performing Arts Center



Samhita Prabhanjan

July 27th, Sunday

HUSD Performing Arts Center



Shreya Atmuri

Aug 9th, Saturday

Mexican Heritage Theater



Nethra Patil

Aug 10th, Sunday

DeAnza Performing Arts Center



Dikshita Narsimha

Aug 24th, Sunday

McAfee Performing Arts Center



Aasini Prabhu

Oct 4th, Saturday

Sunnyvale Theater



Snigdha Iyer

Aug 17th, Saturday

JCC, Palo Alto



For more info, visit - shrikrupa.org • Admissions free - All are welcome



In Bay Area
over 25,000 families
believe it brings good
luck when they buy
Gold & Jewelry from
Manisha Jewelers

Manisha JEWELERS

Serving the community for over 25 years @ same location

July 2025
Big Big SALE
Visit us early!

Highest Stock,
Best Quality &
Best Price than any store
in the Bay Area.

*Available
World's best
Jewelry in
Variety, Design,
Workmanship &
Finishing*



Famous for
22 Karat Jewellery

Available NOW
Best Selling
Excellent selection
of latest & uncut
Diamond Jewelry

New Arrivals
World's Best
Turkish Jewellery

Check weight of Jewellery!
Our Weight-wise Price is the
Best-in-Town

Tuesday - Saturday 11:00 AM to 7:30 PM
Sunday 11:00 AM to 7:00 PM
Closed Mondays

Our Motto
Quality of Gold

408.249.3898

1053 E. El Camino Real, #5
Sunnyvale, CA 94087
Fax: 408.249.3897

Reach communities
Local & Nationwide effectively

ADVERTISE IN THENDRAL

The Pride of
Asian Indian Publications
- in our 25th year

408.245.0193
thendral@tamilonline.com



**Thendral
Design & Print
Services**



**Event
Flyers & Tickets**

408.245.0193 | thendral@tamilonline.com



25
ஆம் ஆண்டில்...

கடல்கடந்த தமிழார்க்கு மொழி, இலக்கிய,
கலாச்சாரப் பாலமாக இராந்து வரம் தன்றல்,
தனது 25வது ஆண்டில் அடியொடுத்து வகைக்கிறது.
இவ்வளையில் விளம்பரதாரர்கள், எழுத்தாளர்கள்,
வாசகர்கள் தரம் ஆதரவு தான் காரணம். தன்றல்
கூழ்வினரின் மனமார்ந்த நன்றிகளை உங்களுக்காச்
சமர்ப்பிக்கிறோம்.



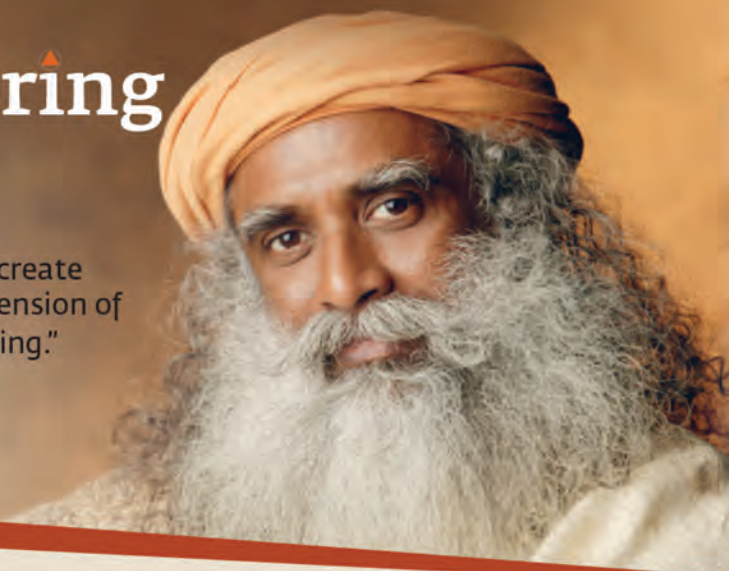
தென்றல்

Inner Engineering

Total / Online

"As there is a science and technology to create external wellbeing, there is a whole dimension of science and technology for inner wellbeing."

– Sadhguru



"An enlightening experience"

"Gave me the wisdom to live happily"

"Helped me align with the true purpose of life"



Benefits Reported by
Inner Engineering Participants

90% ↓ Headaches/Migraines

84% ↓ Insomnia

90% ↓ Anxiety

95% ↓ Depression

Establish clarity, health & joy in your life

Inner Engineering includes interactive discussions, simple yoga postures, and guided meditations.

Online

Inner Engineering Online is a 7-session online course that can be done in the convenience of your home. The course provides tools and solutions to empower yourself to create your life the way you want it.

Total

Inner Engineering Total is a 4-day, in-person program which combines the tools from Inner Engineering Online and the Shambhavi Mahamudra Kriya, a powerful 21 minute meditation practice. Find program near your city.



InnerEngineering.com

Anyone age 15 and above can attend

No physical agility or previous experience with meditation is required